

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 132

Volume 25

14 May 1982

English edition

Legislation

Contents

I Acts whose publication is obligatory

Commission Regulation (EEC) No 1130/82 of 13 May 1982 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal	1
Commission Regulation (EEC) No 1131/82 of 13 May 1982 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt	3
Commission Regulation (EEC) No 1132/82 of 13 May 1982 fixing minimum levies on the importation of olive oil and levies on the importation of other olive oil sector products	5
Commission Regulation (EEC) No 1133/82 of 13 May 1982 altering the import levies on products processed from cereals and rice	8
Commission Regulation (EEC) No 1134/82 of 13 May 1982 fixing the export refunds on milk and milk products	10
Commission Regulation (EEC) No 1135/82 of 13 May 1982 fixing additional amounts for certain pigmeat products	28
Commission Regulation (EEC) No 1136/82 of 13 May 1982 on the sale at a price fixed at a standard rate in advance of boned beef held by the French and Irish intervention agencies and intended for export	30
Commission Regulation (EEC) No 1137/82 of 13 May 1982 on the sale by special tendering procedure of boned beef and veal held by certain intervention agencies . . .	33
Commission Regulation (EEC) No 1138/82 of 13 May 1982 postponing the date for the take-over of beef and veal offered for sale by the intervention agencies under Regulation (EEC) No 2374/79	34
Commission Regulation (EEC) No 1139/82 of 13 May 1982 fixing the amount of the subsidy on oil seeds	35

Contents (continued)

Commission Regulation (EEC) No 1140/82 of 13 May 1982 fixing the world market price for colza and rape seed	37
Commission Regulation (EEC) No 1141/82 of 13 May 1982 altering the components used to calculate the differential amounts for colza and rape seed	39
Commission Regulation (EEC) No 1142/82 of 13 May 1982 altering the basic amount of the import levy on syrups and certain other sugar products	43
Commission Regulation (EEC) No 1143/82 of 13 May 1982 fixing the import levies on white sugar and raw sugar	45
Commission Regulation (EEC) No 1144/82 of 13 May 1982 altering the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state	46
Commission Regulation (EEC) No 1145/82 of 13 May 1982 altering the rates of the refunds applicable to certain products from the sugar sector exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty	48
Commission Regulation (EEC) No 1146/82 of 13 May 1982 altering the export refunds on syrups and certain other sugar products exported in the natural state	50
Commission Regulation (EEC) No 1147/82 of 13 May 1982 suspending advance fixing of the import levy for manioc	52

II *Acts whose publication is not obligatory*

Commission

82/295/EEC :

★ Commission Decision of 10 March 1982 on an aid scheme by the Belgian Government in respect of certain investments carried out by a Belgian undertaking to increase its production capacity for high-density polyethylene	53
--	----

(Continued on inside back cover)

Contents (continued)

82/296/EEC :

- ★ **Commission Decision of 20 April 1982 approving certain humanitarian organizations for the purpose of exempting their food-aid operations from the application of monetary compensatory amounts 56**

82/297/EEC :

- ★ **Commission Decision of 20 April 1982 approving certain humanitarian organizations for the purpose of exempting their food-aid operations from the application of monetary compensatory amounts 57**

82/298/EEC :

- Commission Decision of 21 April 1982 on the issue of import licences in respect of beef and veal products originating in Botswana, Kenya, Madagascar and Swaziland . . . 58

82/299/EEC :

- Commission Decision of 22 April 1982 fixing the maximum export refund on common wheat in connection with the invitation to tender issued in Regulation (EEC) No 1603/81 59

82/300/EEC :

- Commission Decision of 22 April 1982 fixing the maximum export refund on common wheat in connection with the invitation to tender issued in Regulation (EEC) No 1604/81 60

82/301/EEC :

- Commission Decision of 22 April 1982 to take no action on the tenders submitted by 22 April 1982 in response to the invitation to tender for the export of barley issued in Regulation (EEC) No 1605/81 61

82/302/EEC :

- Commission Decision of 26 April 1982 on the sale of some 100 tonnes of colza seed held by the Belgian intervention agency 62

I

(Acts whose publication is obligatory)

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1130/82**of 13 May 1982****fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3808/81⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas, the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Regulation (EEC) No 2196/81⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

— in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within

a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their central rate,

— for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 12 May 1982;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 2196/81 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 14 May 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 13 May 1982.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 382, 31. 12. 1981, p. 37.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 214, 1. 8. 1981, p. 7.

ANNEX

to the Commission Regulation of 13 May 1982 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU/tonne)		
CCT heading No	Description	Levies
10.01 B I	Common wheat, and meslin	107.28
10.01 B II	Durum wheat	154.29 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
10.02	Rye	64.26 ⁽⁶⁾
10.03	Barley	87.43
10.04	Oats	68.41
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	97.63 ⁽³⁾ ⁽³⁾
10.07 A	Buckwheat	0
10.07 B	Millet	102.00 ⁽⁴⁾
10.07 C	Grain sorghum	92.21 ⁽⁴⁾
10.07 D	Canary seed; other cereals	0 ⁽⁵⁾
11.01 A	Wheat or meslin flour	166.31
11.01 B	Rye flour	104.68
11.02 A I a)	Durum wheat groats and meal	252.20
11.02 A I b)	Common wheat groats and meal	177.18

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.60 ECU/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 435/80, the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 1.81 ECU/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 50 %.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.60 ECU/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1131/82

of 13 May 1982

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3808/81⁽²⁾, and in particular Article 15 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Regulation (EEC) No 2197/81⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2.25 % a rate of exchange based on their central rate,

— for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 12 May 1982;

Whereas on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 14 May 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 13 May 1982.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 382, 31. 12. 1981, p. 37.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 214, 1. 8. 1981, p. 10.

ANNEX

to the Commission Regulation of 13 May 1982 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)			
		Current 5	1st period 6	2nd period 7	3rd period 8
10.01 B I	Common wheat, and meslin	0	9.00	9.00	9.00
10.01 B II	Durum wheat	0	0	0	0
10.02	Rye	0	0	0	0
10.03	Barley	0	0	0	0.99
10.04	Oats	0	0	0	0
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	0	0.71	0.71	1.19
10.07 A	Buckwheat	0	0	0	0
10.07 B	Millet	0	0	0	0
10.07 C	Grain sorghum	0	0.95	0.95	1.91
10.07 D	Other cereals	0	0	0	0
11.01 A	Wheat or meslin flour	0	12.61	12.61	12.61

B. Malt

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)				
		Current 5	1st period 6	2nd period 7	3rd period 8	4th period 9
11.07 A I (a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	16.02	16.02	16.02	16.02
11.07 A I (b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	11.97	11.97	11.97	11.97
11.07 A II (a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	1.76	1.76
11.07 A II (b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	1.32	1.32
11.07 B	Roasted malt	0	0	0	1.53	1.53

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1132/82

of 13 May 1982

fixing minimum levies on the importation of olive oil and levies on the importation of other olive oil sector products

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3454/80⁽²⁾, and in particular Article 16 (2) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1514/76 of 24 June 1976 on imports of olive oil originating in Algeria⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3549/81⁽⁴⁾, and in particular Article 5 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1521/76 of 24 June 1976 on imports of olive oil originating in Morocco⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3549/81, and in particular Article 5 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1508/76 of 24 June 1976 on imports of olive oil originating in Tunisia⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3549/81, and in particular Article 5 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1180/77 of 17 May 1977 on imports into the Community of certain agricultural products originating in Turkey⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3550/81⁽⁸⁾, and in particular Article 10 (2) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1620/77 of 18 July 1977 laying down detailed rules for the importation of olive oil from Lebanon⁽⁹⁾,

Whereas by Regulation (EEC) No 3131/78 of 28 December 1978⁽¹⁰⁾ the Commission decided to use the tendering procedure to fix levies on olive oil;

Whereas Article 3 of Regulation (EEC) No 2751/78 of 23 November 1978 laying down general rules for fixing the import levy on olive oil by tender⁽¹¹⁾ specifies that the minimum levy rate shall be fixed for each of the products concerned on the basis of the situation on the world market and the Community market and of the levy rates indicated by tenderers;

Whereas in the collection of the levy account should be taken of the provisions in the Agreements between the Community and certain third countries; whereas in particular the levy applicable for those countries must be fixed taking as a basis for calculation the levy to be collected on imports from the other third countries;

Whereas application of the rules recalled above to the levy rates indicated by tenderers on 10 and 11 May 1982 leads to the minimum levies being fixed as indicated in Annex I to this Regulation;

Whereas the import levy on olives falling within subheadings 07.01 N II and 07.03 A II of the Common Customs Tariff and on products falling within subheadings 15.17 B I and 23.04 A II of the Common Customs Tariff must be calculated from the minimum levy applicable on the olive oil contained in these products; whereas, however, the levy charged for olive oil may not be less than an amount equal to 8 % of the value of the imported product, such amount to be fixed at a standard rate; whereas application of these provisions leads to the levies being fixed as indicated in Annex II to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The minimum levies on olive oil imports are fixed in Annex I.

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 360, 31. 12. 1980, p. 16.

⁽³⁾ OJ No L 169, 28. 6. 1976, p. 24.

⁽⁴⁾ OJ No L 356, 11. 12. 1981, p. 13.

⁽⁵⁾ OJ No L 169, 28. 6. 1976, p. 43.

⁽⁶⁾ OJ No L 169, 28. 6. 1976, p. 9.

⁽⁷⁾ OJ No L 142, 9. 6. 1977, p. 10.

⁽⁸⁾ OJ No L 356, 11. 12. 1981, p. 14.

⁽⁹⁾ OJ No L 181, 21. 7. 1977, p. 4.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 370, 30. 12. 1978, p. 60.

⁽¹¹⁾ OJ No L 331, 28. 11. 1978, p. 6.

Article 2

The levies applicable on imports of other olive oil sector products are fixed in Annex II.

Article 3

This Regulation shall enter into force on 14 May 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 13 May 1982.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

ANNEX I

Minimum import levies on olive oil

(ECU/100 kg)

CCT heading No	Non-member countries
15.07 A I a)	30.00 ⁽¹⁾
15.07 A I b)	30.00 ⁽¹⁾
15.07 A I c)	33.00 ⁽¹⁾
15.07 A II a)	37.00 ⁽²⁾
15.07 A II b)	56.00 ⁽³⁾

⁽¹⁾ For imports of oil falling within this tariff subheading and produced entirely in one of the countries listed below and transported directly from any of those countries to the Community, the levy to be collected is reduced by :

(a) Spain and Lebanon : 0.60 ECU/100 kg ;

(b) Turkey : 22.36 ECU/100 kg provided that the operator furnishes proof of having paid the export tax applied by that country ; however, the repayment may not exceed the amount of the tax in force ;

(c) Algeria, Morocco, Tunisia : 24.78 ECU/100 kg provided that the operator furnishes proof of having paid the export tax applied by those countries ; however, the repayment may not exceed the amount of the tax in force.

⁽²⁾ For imports of oil falling within this tariff subheading :

(a) produced entirely in Algeria, Morocco or Tunisia and transported directly from any of those countries to the Community, the levy to be collected is reduced by 3.86 ECU/100 kg ;

(b) produced entirely in Turkey and transported directly from that country to the Community, the levy to be collected is reduced by 3.09 ECU/100 kg.

⁽³⁾ For imports of oil falling within this tariff subheading :

(a) produced entirely in Algeria, Morocco or Tunisia and transported directly from any of those countries to the Community, the levy to be collected is reduced by 7.25 ECU/100 kg ;

(b) produced entirely in Turkey and transported directly from that country to the Community, the levy to be collected is reduced by 5.80 ECU/100 kg.

ANNEX II

Import levies on other olive oil sector products

(ECU/100 kg)

CCT heading No	Non-member countries
07.01 N II	6.60
07.03 A II	6.60
15.17 B I a)	15.00
15.17 B I b)	24.00
23.04 A II	2.64

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1133/82

of 13 May 1982

altering the import levies on products processed from cereals and rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3808/81 ⁽²⁾, and in particular Article 14 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice ⁽³⁾, as last amended by the Act of Accession of Greece ⁽⁴⁾, and in particular Article 12 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73 ⁽⁶⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the advice of the Monetary Committee,

Whereas the import levies on products processed from cereals and rice were fixed by Regulation (EEC) No 963/82 ⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1128/82 ⁽⁸⁾;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 13 May 1982.

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their central rate,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 12 May 1982;

Whereas the levy on the basic product as last fixed differs from the average levy by more than 3.02 ECU per tonne of basic product; whereas, pursuant to Article 1 of Regulation (EEC) No 1579/74 ⁽⁹⁾, the levies at present in force must therefore be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products processed from cereals and rice covered by Regulation (EEC) No 2744/75 ⁽¹⁰⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1783/81 ⁽¹¹⁾, as fixed in the Annex to amended Regulation (EEC) No 963/82, are hereby altered to the amounts set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 14 May 1982.

For the Commission

Poul DALSAER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 382, 31. 12. 1981, p. 37.

⁽³⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

⁽⁵⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁶⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 114, 28. 4. 1982, p. 14.

⁽⁸⁾ OJ No L 131, 13. 5. 1982, p. 17.

⁽⁹⁾ OJ No L 168, 25. 6. 1974, p. 7.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 65.

ANNEX

to the Commission Regulation of 13 May 1982 altering the import levies on products processed from cereals and rice

(ECU/tonne)

CCT heading No	Import levies	
	Third countries (other than ACP or OCT)	ACP or OCT
07.06 A	15.63 ⁽¹⁾	13.82 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
11.01 C ⁽²⁾	162.32	156.28
11.02 A III ⁽²⁾	162.32	156.28
11.02 B I a) 1 ⁽²⁾	141.93	138.91
11.02 B I b) 1 ⁽²⁾	141.93	138.91
11.02 C III ⁽²⁾	223.09	217.05
11.02 D III ⁽²⁾	91.58	88.56
11.02 E I a) 1 ⁽²⁾	91.58	88.56
11.02 E I b) 1 ⁽²⁾	179.68	173.64
11.02 F III ⁽²⁾	162.32	156.28
11.04 C I	18.65	12.00 ⁽³⁾
11.07 A II a)	165.42 ⁽⁴⁾	154.54
11.07 A II b)	126.35	115.47
11.07 B	145.45 ⁽⁴⁾	134.57

⁽¹⁾ This levy is limited to 6 % of the value for customs purposes.

⁽²⁾ For the purpose of distinguishing between products falling within heading Nos 11.01 and 11.02 and those falling within subheading 23.02 A, products falling within heading Nos 11.01 and 11.02 shall be those meeting the following specifications :

- a starch content (determined by the modified Ewers polarimetric method), referred to dry matter, exceeding 45 % by weight,
- an ash content by weight, referred to dry matter (after deduction of any added minerals), not exceeding 1.6 % for rice, 2.5 % for wheat, 3 % for barley, 4 % for buckwheat, 5 % for oats and 2 % for other cereals.

Germ of cereals, whole, rolled, flaked or ground, falls in all cases within heading No 11.02.

⁽⁴⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 1180/77 this levy is reduced by 5.44 ECU/tonne for products originating in Turkey.

⁽³⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 435/80 the levy shall not be charged on the following products originating in the African, Caribbean and Pacific States and in the overseas countries and territories :

- arrowroot falling within subheading 07.06 A,
- flours and meal of arrowroot falling within subheading 11.04 C,
- arrowroot starch falling within subheading 11.08 A V.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1134/82

of 13 May 1982

fixing the export refunds on milk and milk products

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products ⁽¹⁾, as last amended by the Act of Accession of Greece ⁽²⁾, and in particular Article 17 (4) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas Article 17 of Regulation (EEC) No 804/68 provides that the difference between prices in international trade for the products listed in Article 1 of that Regulation and prices for those products within the Community may be covered by an export refund ;

Whereas Council Regulation (EEC) No 876/68 of 28 June 1968 laying down general rules for granting export refunds on milk and milk products and criteria for fixing the amount of such refunds ⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2429/72 ⁽⁴⁾, provides that when the refunds on the products listed in Article 1 of Regulation (EEC) No 804/68, exported in the natural state, are being fixed account must be taken of :

- the existing situation and the future trend with regard to prices and availabilities of milk and milk products on the Community market and prices for milk and milk products in international trade,
- marketing costs and the most favourable transport charges from Community markets to ports or other points of export in the Community, as well as costs incurred in placing the goods on the market of the country of destination,
- the aims of the common organization of the market in milk and milk products which are to ensure equilibrium and the natural development of prices and trade on this market,

- the need to avoid disturbances on the Community market, and
- the economic aspect of the proposed exports ;

Whereas Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 876/68 provides that when prices within the Community are being determined account should be taken of the ruling prices which are most favourable for exportation, and that when prices in international trade are being determined particular account should be taken of :

- (a) prices ruling on third country markets ;
- (b) the most favourable prices in third countries of destination for third country imports ;
- (c) producer prices recorded in exporting third countries, account being taken, where appropriate, of subsidies granted by those countries ; and
- (d) free-at-Community-frontier offer prices ;

Whereas Article 4 of Regulation (EEC) No 876/68 provides that the world market situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the refund on the products listed in Article 1 of Regulation (EEC) No 804/68 according to destination ;

Whereas Article 5 (1) of Regulation (EEC) No 876/68 provides that the list of products on which export refunds are granted and the amount of such refunds should be fixed at least once every four weeks ; whereas the amount of the refund may, however, remain at the same level for more than four weeks ;

Whereas Article 2 of Commission Regulation (EEC) No 1098/68 of 27 July 1968 on detailed rules for the application of export refunds on milk and milk products ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 242/80 ⁽⁶⁾, provides that the refund on products falling within subheading 04.02 B is equal to the sum of two components, the first representing the quantity of milk products and the second representing the quantity of added sucrose ; whereas, however, the latter component applies only if the added sucrose was produced from beet or cane harvested within the Community ;

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

⁽³⁾ OJ No L 155, 3. 7. 1968, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 264, 23. 11. 1972, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 184, 29. 7. 1968, p. 10.

⁽⁶⁾ OJ No L 27, 2. 2. 1980, p. 27.

Whereas for the products falling within subheading 04.02 B II a) or 04.02 B II b) 1 with a fat content not exceeding 9.5 % by weight, the first component referred to above is fixed for 100 kilograms of the whole product ; whereas, for the other products falling within subheading 04.02 B, this component is calculated by multiplying the basic amount by the milk product content of the product in question ; whereas this basic amount is the refund on one kilogram of milk products contained in the product ;

Whereas the second component is calculated by multiplying the sucrose content of the product by the basic amount of the refund valid on the day of exportation for the products listed in Article 1 (1) (d) of Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾ ;

Whereas, if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis :

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their central rate,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent ;

Whereas the level of refund for cheeses is calculated for products intended for direct consumption ; whereas the cheese rinds and cheese wastes are not products intended for this purpose ; whereas, to avoid any

confusion in interpretation, it should be specified that there will be no refund for these products which fall within heading No 04.04 ;

Whereas it follows from applying these detailed rules to the present situation on the market in milk and milk products, and in particular to prices for these products within the Community and on the world market, that the refund should be as set out in the Annex hereto ;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

1. The export refunds referred to in Article 17 of Regulation (EEC) No 804/68 on products exported in the natural state shall be as set out in the Annex hereto.
2. There shall be no refunds for exports to Zone E for products falling within heading Nos 04.01, 04.02, 04.03 and 23.07 of the Common Customs Tariff.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 14 May 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 13 May 1982.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

CCT heading No	Description	Code	Refund (in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)
04.01	Milk and cream, fresh, not concentrated or sweetened :		
	ex A. Other than whey, of a fat content, by weight, not exceeding 6 % (1) :		
	I. Yoghourt, kephir, curdled milk, buttermilk and other fermented or acidified milk :		
	a) In immediate packings of a net capacity of two litres or less :		
	(1) Of a fat content, by weight, not exceeding 1.5 %	0110 05	2.49
	(2) Of a fat content, by weight, exceeding 1.5 % but not exceeding 3 %	0110 15	5.92
	(3) Of a fat content, by weight, exceeding 3 %	0110 20	7.81
	b) Other :		
	(1) Of a fat content, by weight, not exceeding 1.5 %	0110 25	2.49
	(2) Of a fat content, by weight, exceeding 1.5 % but not exceeding 3 %	0110 35	5.92
	(3) Of a fat content, by weight, exceeding 3 %	0110 40	7.81
	II. Other :		
	a) In immediate packings of a net capacity of two litres or less and of a fat content, by weight :		
	1. Not exceeding 4 % :		
	(aa) Of a fat content, by weight, not exceeding 1.5 %	0130 10	2.49
	(bb) Of a fat content, by weight, exceeding 1.5 % but not exceeding 3 %	0130 22	5.92
	(cc) Of a fat content, by weight, exceeding 3 %	0130 31	7.81
	2. Exceeding 4 %	0140 00	9.03
	b) Other, of a fat content, by weight :		
	1. Not exceeding 4 % :		
	(aa) Of a fat content, by weight, not exceeding 1.5 %	0150 10	2.49
	(bb) Of a fat content, by weight, exceeding 1.5 % but not exceeding 3 %	0150 21	5.92
	(cc) Of a fat content, by weight, exceeding 3 %	0150 31	7.81
	2. Exceeding 4 %	0160 00	9.03
	ex B. Other, excluding whey, of a fat content, by weight (1) :		
	ex I. Exceeding 6 % but not exceeding 21 % :		
	(a) Of a fat content, by weight, not exceeding 10 %	0200 05	10.70
	(b) Of a fat content, by weight, exceeding 10 % but not exceeding 17 %	0200 11	16.58
	(c) Of a fat content, by weight, exceeding 17 %	0200 21	25.00

CCT heading No	Description	Code	Refund (in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)
04.01 (cont'd)	II. Exceeding 21 % but not exceeding 45 % : (a) Of a fat content, by weight, not exceeding 35 % for exports to : — Zone C 2 — Other destinations (b) Of a fat content, by weight, exceeding 35 % but not exceeding 39 % for exports to : — Zone C 2 — Other destinations (c) Of a fat content, by weight, exceeding 39 % for exports to : — Zone C 2 — Other destinations III. More than 45 % : (a) Of a fat content, by weight, not exceeding 68 % for exports to : — Zone C 2 — Other destinations (b) Of a fat content, by weight, exceeding 68 % but not exceeding 80 % for exports to : — Zone C 2 — Other destinations (c) Of a fat content, by weight, exceeding 80 % for exports to : — Zone C 2 — Other destinations	0300 12 0300 13 0300 20 0400 11 0400 22 0400 30	— 29.80 — 46.62 — 51.43 — 58.64 — 86.28 — 100.70
04.02	Milk and cream, preserved, concentrated or sweetened : A. Not containing added sugar (2) : II. Milk and cream, in powder or granules : a) In immediate packings of a net capacity of 2.5 kilograms or less and of a fat content, by weight : 1. Not exceeding 1.5 % 2. Exceeding 1.5 % but not exceeding 27 % : (aa) Of a fat content, by weight, not exceeding 11 % (bb) Of a fat content, by weight, exceeding 11 % but not exceeding 17 % (cc) Of a fat content, by weight, exceeding 17 % but not exceeding 25 % (dd) Of a fat content, by weight, exceeding 25 % 3. Exceeding 27 % but not exceeding 29 % : (aa) Of a fat content, by weight, not exceeding 28 % (bb) Of a fat content, by weight, exceeding 28 %	0620 00 0720 00 0720 20 0720 30 0720 40 0820 20 0820 30	37.00 37.00 53.56 58.99 66.00 66.95 67.78

CCT heading No	Description	Code	Refund (in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)
04.02 (cont'd)	4. Exceeding 29 % :		
	(aa) Of a fat content, by weight, not exceeding 41 %	0920 10	69.20
	(bb) Of a fat content, by weight, exceeding 41 % but not exceeding 45 %	0920 30	79.49
	(cc) Of a fat content, by weight, exceeding 45 % but not exceeding 59 %	0920 40	81.12
	(dd) Of a fat content, by weight, exceeding 59 % but not exceeding 69 %	0920 50	91.62
	(ee) Of a fat content, by weight, exceeding 69 % but not exceeding 79 %	0920 60	99.18
	(ff) Of a fat content, by weight, exceeding 79 %	0920 70	106.74
	b) Other, of a fat weight content :		
	1. Not exceeding 1.5 %	1020 00	37.00
	2. Exceeding 1.5 % but not exceeding 27 % :		
	(aa) Of a fat content, by weight, not exceeding 11 %	1120 10	37.00
	(bb) Of a fat content, by weight, exceeding 11 % but not exceeding 17 %	1120 20	53.56
	(cc) Of a fat content, by weight, exceeding 17 % but not exceeding 25 %	1120 30	58.99
	(dd) Of a fat content, by weight, exceeding 25 %	1120 40	66.00
	3. Exceeding 27 % but not exceeding 29 % :		
	(aa) Of a fat content, by weight, not exceeding 28 %	1220 20	66.95
	(bb) Of a fat content, by weight, exceeding 28 %	1220 30	67.78
	4. Exceeding 29 % :		
	(aa) Of a fat content, by weight, not exceeding 41 %	1320 10	69.20
	(bb) Of a fat content, by weight, exceeding 41 % but not exceeding 45 %	1320 30	79.49
	(cc) Of a fat content, by weight, exceeding 45 % but not exceeding 59 %	1320 40	81.12
	(dd) Of a fat content, by weight, exceeding 59 % but not exceeding 69 %	1320 50	91.62
	(ee) Of a fat content, by weight, exceeding 69 % but not exceeding 79 %	1320 60	99.18
	(ff) Of a fat content, by weight, exceeding 79 %	1320 70	106.74

CCT heading No	Description	Code	Refund (in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)
04.02 (cont'd)	III. Milk and cream, other than in powder or granules : a) In immediate packings of a net content of 2.5 kg or less and of a fat content by weight not exceeding 11 % : 1. Of a fat content, by weight, not exceeding 8.9 % and of a non-fat lactic dry matter content : (aa) Of less than 15 % and of a fat content : (11) Not exceeding 3 %, by weight 1420 12 — (22) Exceeding 3 %, by weight 1420 22 7.81 (bb) Of 15 % or more and of a fat content : (11) Not exceeding 3 %, by weight 1420 50 — (22) Exceeding 3 %, by weight, but not exceeding 7.4 % 1420 60 13.18 (33) Exceeding 7.4 % 1420 70 17.58 2. Other, of a non fat lactic dry matter content : (aa) Of less than 15 %, by weight 1520 10 14.18 (bb) Of 15 % or more, by weight 1520 20 20.85 b) Other, of a fat content, by weight : 1. Not exceeding 45 % and of a non fat lactic dry matter content : (aa) Of less than 15 % and of a fat content : (11) Not exceeding 3 %, by weight 1620 70 — (22) Exceeding 3 %, by weight, but not exceeding 8.9 % 1630 00 7.81 (33) Exceeding 8.9 %, by weight, but not exceeding 11 % 1630 10 14.18 (44) Exceeding 11 %, by weight, but not exceeding 21 % 1630 20 17.78 (55) Exceeding 21 %, by weight, but not exceeding 39 % 1630 30 for exports to : — Zone C 2 — — Other destinations 29.80 (66) Exceeding 39 % 1630 40 for exports to : — Zone C 2 — — Other destinations 51.43 (bb) Of 15 % or more and of a fat content : (11) Not exceeding 3 %, by weight 1630 50 — (22) Exceeding 3 %, by weight, but not exceeding 7.4 % 1630 60 13.18 (33) Exceeding 7.4 %, by weight, but not exceeding 8.9 % 1630 70 17.58 (44) Exceeding 8.9 % 1630 80 20.85 2. Exceeding 45 % 1720 00 for exports to : — Zone C 2 — — Other destinations 58.64		

CCT heading No	Description	Code	Refund (in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)
04.02 (cont'd)	B. Containing added sugar :		
	I. Milk and cream, in powder or granules :		
	ex b) Other, excluding whey :		
	1. In immediate packings of a net capacity of 2.5 kilo-grams or less and of a fat content, by weight :		
	aa) Not exceeding 1.5 %	2220 00	0.3700 (*) per kg
	bb) Exceeding 1.5 % but not exceeding 27 % :		
	(11) Of a fat content, by weight, not exceeding 11 %	2320 10	0.3700 (*) per kg
	(22) Of a fat content, by weight, exceeding 11 % but not exceeding 17 %	2320 20	0.5356 (*) per kg
	(33) Of a fat content, by weight, exceeding 17 % but not exceeding 25 %	2320 30	0.5899 (*) per kg
	(44) Of a fat content, by weight, exceeding 25 %	2320 40	0.6600 (*) per kg
	cc) Exceeding 27 % :		
	(11) Of a fat content, by weight, not exceeding 41 %	2420 10	0.6600 (*) per kg
	(22) Of a fat content, by weight, exceeding 41 %	2420 20	0.7949 (*) per kg
	2. Other, of a fat content, by weight :		
	aa) Not exceeding 1.5 %	2520 00	0.3700 (*) per kg
	bb) Exceeding 1.5 % but not exceeding 27 % :		
	(11) Of a fat content, by weight, not exceeding 11 %	2620 10	0.3700 (*) per kg
	(22) Of a fat content, by weight, exceeding 11 % but not exceeding 17 %	2620 20	0.5356 (*) per kg
	(33) Of a fat content, by weight, exceeding 17 % but not exceeding 25 %	2620 30	0.5899 (*) per kg
	(44) Of a fat content, by weight, exceeding 25 %	2620 40	0.6600 (*) per kg
	cc) Exceeding 27 % :		
	(11) Of a fat content, by weight, not exceeding 41 %	2720 10	0.6600 (*) per kg
	(22) Of a fat content, by weight, exceeding 41 %	2720 20	0.7949 (*) per kg
	ex II. Milk and cream, excluding whey other than in powder or granules :		
	ex a) In immediate packings of a net capacity of 2.5 kg or less and of a fat content by weight not exceeding 9.5 % :		

CCT heading No	Description	Code	Refund (in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)
04.02 (cont'd)	(1) Of a fat content, by weight, not exceeding 6.9 % and of a non fat lactic dry matter content :		
	(aa) Of less than 15 % and of a fat content :		
	(11) Not exceeding 3 %, by weight	2810 11	— (*) per kg
	(22) Exceeding 3 % by weight	2810 12	0.0781 (*) per kg
	(bb) Of 15 % or more	2810 15	11.06 (*)
	(2) Of a fat content, by weight, exceeding 6.9 % and of a non fat lactic dry matter content, by weight, of 15 % or more	2810 20	21.59 (*)
	b) Other, of a fat content, by weight :		
	ex 1. Not exceeding 45 % :		
	(aa) Of a fat content, by weight, not exceeding 6.9 % and of a non fat lactic dry matter content, by weight, of 15 % or more	2910 70	11.06 (*)
	(bb) Of a fat content, by weight, exceeding 6.9 % but not exceeding 21 % and of a non fat lactic dry matter content, by weight, of 15 % or more	2910 76	21.59 (*)
	(cc) Of a fat content by weight, exceeding 9.5 % but not exceeding 21 % and of a non fat lactic dry matter content, by weight, less than 15 %	2910 80	0.1538 (*) per kg
	(dd) Of a fat content, by weight, exceeding 21 % but not exceeding 39 % for exports to : — Zone C 2 — Other destinations	2910 85	— 0.2980 (*) per kg
	(ee) Of a fat content, by weight, exceeding 39 % for exports to : — Zone C 2 — Other destinations	2910 90	— 0.5143 (*) per kg
	2. Exceeding 45 %	3010 00	
	for exports to :		
	— Zone C 2		
	— Other destinations		— 0.5864 (*) per kg
04.03	Butter :		
	ex A. Of a fat content, by weight, not exceeding 85 % :		
	(I) Of a fat content, by weight, of 62 % or more, but less than 78 %	3110 03	
	For exports to :		
	— Zone C 1		79.39
	— Zone C 2		
	— Other destinations		79.39

CCT heading No	Description	Code	Refund (in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)
04.03 (cont'd)	(II) Of a fat content, by weight, of 78 % or more but less than 80 %	3110 16	
	For exports to :		
	— Zone C 1		99-88
	— Zone C 2	3110 22	—
	— Other destinations		99-88
	(III) Of a fat content, by weight, of 80 % or more, but less than 82 %		
	For exports to :	3110 32	
	— Zone C 1		102-44
	— Zone C 2		—
	— Other destinations		102-44
	(IV) Of a fat content, by weight, of 82 % or more	3210 10	
	For exports to :		
	— Zone C 1		105-00
	— Zone C 2	3210 20	—
	— Other destinations		105-00
	B. Other, of a fat content, by weight :		
	(I) Not exceeding 99.5 %	3800 40	
	For exports to :		
	— Zone C 1		105-00
	— Zone C 2	3800 60	—
	— Other destinations		105-00
	(II) Exceeding 99.5 %		
	For exports to :	3800 40	
	— Zone C 1		159-00
	— Zone C 2		—
	— Other destinations		159-00
04.04	Cheese and curd ⁽⁶⁾ :		
	ex A. Emmentaler and Gruyère, not grated or powdered :		
	II. Other :		
	(1) Pieces packed in vacuum or in inert gas, of a net weight of less than 7.5 kg	3800 40	
	For exports to :		
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		34-87
	— Zone E	3800 60	22-98
	— Canada		—
	— Liechtenstein and Switzerland		—
	— Austria	3800 60	—
	— Other destinations		100-73
	(2) Other		
	For exports to :	3800 60	
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		34-87
	— Zone E		—
	— Canada	3800 60	—
	— Liechtenstein and Switzerland		—
	— Austria		—
	— Other destinations		100-73

CCT heading No	Description	Code	Refund (in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)
04.04 (cont'd)	ex C. Blue-veined cheese, not grated or powdered, other than Roquefort for exports to : — Austria — Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra — Zone E — Canada — Other destinations	4000 00	— 70.45 — — 82.79
	D. Processed cheese, not grated or powdered :		
	II. Other, of a fat content, by weight :		
	a) Not exceeding 36 % and of a fat content, by weight, in the dry matter :		
	ex 1. Not exceeding 48 % and of a dry matter content, by weight :		
	(aa) Of 27 % or more but less than 33 % for exports to :	4410 05	
	— Austria — Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra — Zone E — Canada — Switzerland — Other destinations		— 4.73 1.91 — — 12.46
	(bb) Of 33 % or more but less than 38 % for exports to :	4410 10	
	— Austria — Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra — Zone E — Canada — Switzerland — Other destinations		— 11.71 4.77 — — 31.02
	(cc) Of 38 % or more but less than 43 % and of a fat content, by weight, in the dry matter :		
	(11) Less than 20 % for exports to :	4410 20	
	— Austria — Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra — Zone E — Canada — Switzerland — Other destinations		— 11.71 4.77 — — 31.02
	(22) Of 20 % or more for exports to :	4410 30	
	— Austria — Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra — Zone E — Canada — Switzerland — Other destinations		— 17.43 7.04 — — 45.89

CCT heading No	Description	Code	Refund (in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)
04.04 (cont'd)	(dd) Of 43 % or more and of a fat content, by weight, in the dry matter :		
	(11) Less than 20 % for exports to : — Austria — Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra — Zone E — Canada — Switzerland — Other destinations	4410 40	— 11·71 4·77 — — — 31·02
	(22) Of 20 % or more but less than 40 % for exports to : — Austria — Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra — Zone E — Canada — Switzerland — Other destinations	4410 50	— 17·43 7·04 — — — 45·89
	(33) Of 40 % or more for exports to : — Austria — Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra — Zone E — Canada — Switzerland — Other destinations	4410 60	— 25·46 10·29 — — — 66·96
	ex 2. Exceeding 48 % and of a dry matter content, by weight :		
	(aa) Of 33 % or more but less than 38 % for exports to : — Austria — Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra — Zone E — Canada — Switzerland — Other destinations	4510 10	— 11·71 4·77 — — — 31·02
	(bb) Of 38 % or more but less than 43 % for exports to : — Austria — Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra — Zone E — Canada — Switzerland — Other destinations	4510 20	— 17·43 7·04 — — — 45·89
	(cc) Of 43 % or more but less than 46 % for exports to : — Austria — Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra — Zone E — Canada — Switzerland — Other destinations	4510 30	— 25·46 10·29 — — — 66·96

CCT heading No	Description	Code	Refund (in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)
04.04 (cont'd)	(dd) Of 46 % or more and of a fat content, by weight, in the dry matter :		
	(11) Less than 55 %	4510 40	
	for exports to :		
	— Austria		—
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		25.46
	— Zone E		10.29
	— Canada		—
	— Switzerland		—
	— Other destinations		66.96
	(22) Of 55 % or more	4510 50	
	for exports to :		
	— Austria		—
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		30.20
	— Zone E		12.21
	— Canada		—
	— Switzerland		—
	— Other destinations		79.44
	b) Exceeding 36 %	4610 00	
	for exports to :		
	— Austria		—
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		30.20
	— Zone E		12.21
	— Canada		—
	— Switzerland		—
	— Other destinations		79.44
	E. Other :		
	I. Not grated or powdered, of a fat content, by weight, not exceed- ing 40 % and a water content, calculated by weight, of the non- fatty matter :		
	ex a) Not exceeding 47 % :		
	(1) Grana Padano, Parmigiano Reggiano	4710 11	
	for exports to :		
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		124.00
	— Zone E		100.00
	— Canada		80.00
	— Switzerland		90.00
	— Other destinations		124.00
	(2) Fiore Sardo and Pecorino manufactured exclusively from sheep milk	4710 17	
	for exports to :		
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		105.03
	— Zone E		126.00
	— Canada		102.52
	— Switzerland		105.03
	— Other destinations		150.32
	(3) Other (excluding cheeses produced from whey), of a fat content, by weight, in the dry matter of 30 % or more	4710 22	
	for exports to :		
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		90.00
	— Zone E		50.00
	— Canada		50.00
	— Switzerland		60.00
	— Other destinations		90.00

CCT heading No	Description	Code	Refund (in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)
04.04 (cont'd)	b) Exceeding 47 % but not exceeding 72 % :		
	ex 1. Cheddar of a fat content, by weight, in the dry matter of 48 % or more	4850 00	
	for exports to :		
	— Austria		—
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		35.60
	— Zone E		17.99
	— Canada		—
	— Switzerland		—
	— Other destinations		93.63
	ex 5. Other, of a fat content, by weight, in the dry matter :		
	(aa) Less than 5 % and of a content, by weight, in the dry matter of 32 % or more (excluding cheeses produced from whey)	5120 12	
	for exports to :		
	— Austria		—
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		20.61
	— Zone E		8.33
	— Canada		—
	— Switzerland		—
	— Other destinations		39.71
	(bb) Of 5 % or more but less than 19 % and of a content, by weight, in the dry matter of 32 % or more (excluding cheeses produced from whey)	5120 16	
	for exports to :		
	— Austria		—
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		23.72
	— Zone E		9.58
	— Canada		—
	— Switzerland		—
	— Other destinations		62.42
	(cc) Of 19 % or more but less than 39 % and of a water content, calculated by weight, of the non-fatty matter not exceeding 62 % (excluding cheeses produced from whey)	5120 22	
	for exports to :		
	— Austria		—
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		28.60
	— Zone E		11.44
	— Canada		—
	— Switzerland		—
	— Other destinations		74.40
	(dd) Of 39 % or more :		
	(11) Asiago, Caciocavallo, Montasio, Provolone, Ragusano	5120 31	
	for exports to :		
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		42.83
	— Zone E		100.00
	— Canada		80.00
	— Switzerland		42.66
	— Other destinations		124.00

CCT heading No	Description	Code	Refund (in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)
04.04 (cont'd)	(22) Danbo, Edam, Fontal, Fontina, Fynbo, Gouda, Havarti, Maribo, Samsø, Tilsit	5120 44	
	for exports to :		
	— Austria		—
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		42.83
	— Zone E		—
	— Canada		—
	— Switzerland		—
	— Other destinations		85.81
	(33) Butterkäse, Esrom, Italico, Kernhem, Saint-Nectaire, Saint-Paulin, Taleggio	5120 54	
	for exports to :		
	— Austria		—
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		42.83
	— Zone E		—
	— Canada		—
	— Switzerland		—
	— Other destinations		74.17
	(44) Cantal, Cheshire, Wensleydale, Lancashire, Double Gloucester, Blarney	5120 58	
	for exports to :		
	— Austria		—
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		35.60
	— Zone E		20.00
	— Canada		—
	— Switzerland		—
	— Other destinations		87.56
	(55) Salted ricotta, of a fat content, by weight, of 30 % or more	5120 59	
	for exports to :		
	— Zone E		6.20
	— Canada		—
	— Other destinations		40.37
	(66) Feta	5120 82	
	for exports to :		
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		26.57 (?)
	— Zone E		10.71 (?)
	— Canada		— (?)
	— Switzerland		— (?)
	— Jordan, Iraq, Iran, the Arabian Peninsula and Mediterranean countries except Zone D		76.25 (?)
	— Other destinations		70.00 (?)
	(77) Colby, Monterey	5120 83	
	for exports to :		
	— Austria		—
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		35.60
	— Zone E		13.45
	— Canada		—
	— Switzerland		—
	— Other destinations		87.56

CCT heading No	Description	Code	Refund (in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)
04.04 (cont'd)	(88) Kefalotyri, Kefalograviera and Kasseri manufactured exclusively from sheep's and/or goats' milk	5120 84	
	for exports to :		
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		42-83
	— Zone E		100-00
	— Canada		80-00
	— Switzerland		42-66
	— Other destinations		124-00
	(99) Other (excluding cheeses produced from whey), of a water content, calculated by weight, of the non-fatty matter :	5120 87	
	(aaa) Exceeding 47 % but not exceeding 52 %		
	for exports to :		
	— Austria		—
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		35-60
	— Zone E		—
	— Canada		17-99
	— Switzerland		—
	— Other destinations		87-56
	(bbb) Exceeding 52 % but not exceeding 62 %	5120 92	
	for exports to :		
	— Austria		—
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		42-83
	— Zone E		—
	— Canada		—
	— Switzerland		—
	— Other destinations		85-81
	ex c) Exceeding 72 % (excluding cheeses produced from whey) :		
	1. In immediate packings of a net capacity not exceeding 500 grams :		
	(aa) Cottage cheese of a fat content, by weight in the dry matter, not exceeding 25 %	5121 11	
	For exports to :		
	— Austria		—
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		—
	— Zone E		—
	— Canada		—
	— Switzerland and Liechtenstein		—
	— Other destinations		13-04
	(bb) Cream cheese of a water content, calculated by weight, of the non-fatty matter, exceeding 77 % but not exceeding 81 % and of a fat content, by weight in the dry matter :	5121 20	
	(11) Of 60 % or more but less than 70 %		
	For exports to :		
	— Austria		—
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		—
	— Zone E		—
	— Canada		—
	— Switzerland and Liechtenstein		—
	— Other destinations		23-56

CCT heading No	Description	Code	Refund (in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)
04.04 (cont'd)	(22) Of 70 % or more For exports to : — Austria — Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra — Zone E — Canada — Switzerland and Liechtenstein — Other destinations	5121 30	— — — — — 29.64
	(cc) Other	5121 40	—
	2. Other :		
	(aa) Cottage cheese	5121 50	—
	(bb) Cream cheese of a water content, calculated by weight of the non-fatty matter, exceeding 77 % but not exceeding 81 % and of a fat content, by weight in the dry matter :		
	(11) Of 60 % or more but less than 70 % For exports to : — Austria — Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra — Zone E — Canada — Switzerland and Liechtenstein — Other destinations	5121 60	— — — — — 23.56
	(22) Of 70 % or more For exports to : — Austria — Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra — Zone E — Canada — Switzerland and Liechtenstein — Other destinations	5121 70	— — — — — 29.64
	(cc) Other	5121 80	—
	ex II. Other (excluding cheeses produced from whey) :		
	ex a) Grated or powdered of a fat content, by weight, exceeding 20 %, of a lactose content, by weight, less than 5 % and of a dry matter content, by weight :		
	(1) Of 60 % or more but less than 80 % For exports to : — Zone E — Canada — Other destinations	5310 05	5.00 — 48.31
	(2) Of 80 % or more but less than 85 % For exports to : — Zone E — Canada — Other destinations	5310 11	6.67 — 64.41
	(3) Of 85 % or more but less than 95 % For exports to : — Zone E — Canada — Other destinations	5310 22	7.08 — 68.44
	(4) Of 95 % or more For exports to : — Zone E — Canada — Other destinations	5310 31	7.92 — 76.49

CCT heading No	Description	Code	Refund (in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)
23.07	Sweetened forage ; other preparations of a kind used in animal feeding : ex B. Other, containing starch, glucose or glucose syrup falling within subheadings 17.02 B and 21.07 F II, or milk products : I. Containing starch, or glucose or glucose syrup : a) Containing no starch or containing 10 % or less, by weight, of starch : (3) Containing 50 % or more but less than 75 %, by weight, of milk products of which content of milk in powder or granules (excluding whey), by weight, is (*) : (aa) Less than 30 % (bb) 30 % or more but less than 40 % (cc) 40 % or more but less than 50 % (dd) 50 % or more but less than 60 % (ee) 60 % or more but less than 70 % (ff) 70 % or more (4) Containing 75 % or more, by weight, of milk products, of which content of milk in powder or granules (excluding whey), by weight, is (*) : (aa) Less than 30 % (bb) 30 % or more but less than 40 % (cc) 40 % or more but less than 50 % (dd) 50 % or more but less than 60 % (ee) 60 % or more but less than 70 % (ff) 70 % or more but less than 75 % (gg) 75 % or more but less than 80 % (hh) 80 % or more II. Containing no starch, glucose or glucose syrup, but containing milk products of which content of milk in powder or granules (excluding whey), by weight, is (*) : (a) 50 % or more but less than 60 % (b) 60 % or more but less than 70 % (c) 70 % or more but less than 80 % (d) 80 % or more	5700 13 5700 23 5700 33 5700 42 5700 52 5700 62 5800 13 5800 23 5800 32 5800 42 5800 52 5800 62 5800 72 5800 82 5900 12 5900 22 5900 32 5900 42	— 11.84 15.54 19.24 22.94 26.64 — 11.84 15.54 19.24 22.94 26.64 28.49 30.34 19.24 22.94 26.64 30.34

- (1) When the product falling within this subheading is a mixture containing added whey and/or added lactose, no export refund shall be granted.

When completing customs formalities, the applicant shall state on the declaration provided for this purpose, whether or not whey and/or lactose have been added to the product.

- (2) The weight of the added non-lactic matter and/or added whey and/or added lactose shall not be taken into account for the purpose of calculation of the fat content by weight. When the product falling within this subheading is a mixture containing added whey and/or added lactose, the added whey and/or added lactose shall not be taken into account in the calculation of the amount of refund.

When completing customs formalities, the applicant shall state on the declaration provided for this purpose :

- the actual content by weight of whey and/or lactose added per 100 kg of finished product, and, in particular,
- the lactose content of the added whey.

- (3) The weight of added non-lactic matter and/or added whey and/or added lactose shall not be taken into account for the purpose of calculating the fat content, by weight.

The refund per 100 kg of product falling within this subheading shall be equal to the sum of the following components :

- (a) the amount per kilogram shown, multiplied by the weight of the lactic part contained in 100 kg of product ; however, where whey and/or lactose have been added to the product, the amount per kilogram shown shall be multiplied by the weight of lactic part excluding the weight of added whey and/or added lactose, contained in 100 kg of product ;
- (b) a component calculated in accordance with the provisions of Article 2 (3) of Regulation (EEC) No 1098/68.

When completing customs formalities, the applicant shall state on the declaration provided for this purpose :

- the actual content by weight of whey and/or lactose added per 100 kg of finished product, and, in particular,
- the lactose content of the added whey.

- (4) The refund on 100 kg of product falling within this subheading is equal to the sum of the following elements :

- (a) the amount per 100 kg shown ; however, where whey and/or lactose have been added to the product, the amount per 100 kg shown shall be :

- multiplied by the weight of the lactic part other than the added whey and/or added lactose contained in 100 kg of product, and then
- divided by the weight of the lactic part contained in 100 kg of product ;

- (b) a component calculated in accordance with the provisions of Article 2 (3) of Regulation (EEC) No 1098/68.

When completing customs formalities, the applicant shall state on the declaration provided for this purpose :

- the actual content by weight of whey and/or lactose added per 100 kg of finished product, and, in particular,
- the lactose content of the added whey.

- (5) No refund shall be applicable to cheese rinds and cheese wastes falling within heading No 04.04 of the Common Customs Tariff. Products unfit as such for human consumption shall be regarded as cheese wastes.

- (6) This amount applies to the net weight, minus the weight of the brine.

- (7) When completing customs formalities, the applicant shall state on the declaration provided for this purpose :

- the skimmed-milk powder content, by weight,
- the content by weight of the added whey and/or lactose, and
- the lactose content of the added whey per 100 kg of finished product.

N.B. : — Zones A, B, C, D and E are those defined in Regulation (EEC) No 1098/68, as last amended by Regulation (EEC) No 242/80.

- 'Countries of the Arabian Peninsula' are to be understood in the sense of this Regulation as the following countries situated in the Arabian Peninsula and the territories there connected : Saudi Arabia, Bahrain, Qatar, Kuwait, Sultanate of Oman, Union of Arab Emirates (Abu Dhabi, Dubai, Sharjah, Ajman, Umm al Qawain, Fujairah, Ras al Khaimah), Yemen Arab Republic (Yemen North) and People's Democratic Republic of Yemen (Yemen South).

The weight of non-milk fat should be disregarded for the purposes of calculating fat content, by weight.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1135/82
of 13 May 1982
fixing additional amounts for certain pigmeat products

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2759/75 of 29 October 1975 on the common organi-
zation of the market in pigmeat ⁽¹⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 2966/80 ⁽²⁾, and in particular the
second subparagraph of Article 13 ⁽⁵⁾ thereof,

Whereas if, for a given product, the free-at-frontier
offer price (hereinafter called the 'offer price') falls
below the sluice-gate price, the levy applicable to that
product must be increased by an additional amount
equal to the difference between the sluice-gate price
and the offer price determined in accordance with
Article 1 of Commission Regulation No 202/67/EEC
of 28 June 1967 on fixing the additional amount for
imports of pigmeat products from third countries ⁽³⁾, as
amended by Regulation No 614/67/EEC ⁽⁴⁾;

Whereas the offer price must be determined for all
imports from all third countries; whereas, however, if
exports from one or more third countries are effected
at abnormally low prices, lower than prices ruling for
other third countries, a second offer price must be
determined for exports from these other countries;

Whereas the regular review of the information serving
as a basis for the determination of average offer prices
for the products listed in Article 1 (1) of Regulation
(EEC) No 2759/75 indicates that additional amounts
corresponding to the figures shown in the Annex
hereto should be fixed for the imports listed according
to product and country of origin in that Annex;

Whereas Council Regulation (EEC) No 2767/75 of 29
October 1975 ⁽⁵⁾ laid down general rules for the fixing
of additional amounts for those products for which no
sluice-gate price is fixed;

Whereas Regulation No 202/67/EEC lays down
certain detailed rules, to that end, and in particular for
determining the free-at-frontier offers for those
products; whereas, according to the information
received by the Commission, offers from third coun-
tries in the determination of which not only the prices
shown in customs documents but also all other indica-
tions concerning the prices ruling in third countries,
are taken into account, are developing in such a way
that additional amounts should be fixed for those
products at the level shown in the Annex;

Whereas, in accordance with Article 1 of Regulation
No 121/65/EEC ⁽⁶⁾ and with Regulations (EEC) No
564/68 ⁽⁷⁾, (EEC) No 998/68 ⁽⁸⁾, (EEC) No 2260/69 ⁽⁹⁾
and (EEC) No 1570/71 ⁽¹⁰⁾, the levy on certain
products listed in those Regulations which originate in
and come from the Federal Republic of Austria, the
People's Republic of Poland, the Hungarian People's
Republic, the Socialist Republic of Romania and the
People's Republic of Bulgaria should not be increased
by an additional amount;

Whereas the measures provided for in this Regulation
are in accordance with the opinion of the Management
Committee for Pigmeat,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The additional amounts provided for in Article 13 of
Regulation (EEC) No 2759/75 shall be as set out in
the Annex hereto for the products listed in Article 1
(1) of that Regulation which appear in the said Annex.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 17 May 1982.

⁽¹⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 307, 18. 11. 1980, p. 5.

⁽³⁾ OJ No 134, 30. 6. 1967, p. 2837/67.

⁽⁴⁾ OJ No 231, 27. 9. 1967, p. 6.

⁽⁵⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 29.

⁽⁶⁾ OJ No 155, 18. 9. 1965, p. 2560/65.

⁽⁷⁾ OJ No L 107, 8. 5. 1968, p. 6.

⁽⁸⁾ OJ No L 170, 19. 7. 1968, p. 14.

⁽⁹⁾ OJ No L 286, 14. 11. 1969, p. 22.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 165, 23. 7. 1971, p. 23.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 13 May 1982.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 13 May 1982 fixing additional amounts for certain pigmeat products

(ECU/100 kg)

CCT heading No	Description	Supplementary amount	Origin of imports
01.03	Live swine : A. Domestic species : II. Other : b) Other	10-00	Origin : German Democratic Republic (*)
02.01	Meat and edible offals of the animals falling within heading No 01.01, 01.02, 01.03 or 01.04 fresh, chilled or frozen : A. Meat : III. Of swine : a) Of domestic swine : 1. Carcases or half-carcases, with or without heads, feet or flare fat 2. Hams and cuts of hams, unboned (bone-in) 4. Loins and cuts of loins, unboned (bone-in) 5. Bellies (streaky) and cuts of bellies 6. Other : aa) Boned or boneless and frozen	14-00 20-00 23-00 12-00 9-00	Origin : German Democratic Republic (*), Norway and Finland Origin : German Democratic Republic (*) Origin : German Democratic Republic (*) Origin : German Democratic Republic (*) Origin : Bulgaria
02.05	Pig fat free of lean meat and poultry fat (not rendered or solvent-extracted), fresh, chilled, frozen, salted, in brine, dried or smoked : A. Back-fat : 1. Fresh, chilled, frozen, salted or in brine	20-00	Origin : Sweden

(*) With the exception of the German internal trade pursuant to the Protocol on German internal trade and connected problems.

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 1136/82
of 13 May 1982**

**on the sale at a price fixed at a standard rate in advance of boned beef held by
the French and Irish intervention agencies and intended for export**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68
of 27 June 1968 on the common organization of the
market in beef and veal ⁽¹⁾, as last amended by the Act
of Accession of Greece, and in particular Article 7 (3)
thereof,

Whereas the French and Irish intervention agencies
hold substantial stocks of boned intervention meat;
whereas an extension of the period of storage for the
meat bought in should be avoided on account of the
ensuing high costs; whereas outlets exist in certain
non-member countries for the products in question;

Whereas it is appropriate therefore to offer this meat
for sale at a price fixed at a standard rate in advance in
accordance with Commission Regulation (EEC) No
985/81 ⁽²⁾;

Whereas Council Regulation (EEC) No 1055/77 ⁽³⁾
provides that, in the case of products held by an inter-
vention agency and stored outside the territory of the
Member State within whose jurisdiction that agency
falls, a selling price different from that for products
stored on that territory may be fixed; whereas
Commission Regulation (EEC) No 1805/77 ⁽⁴⁾ laid
down the method of calculating the selling price for
those products; whereas, in order to avoid any confu-
sion, it should be made clear that the prices fixed by
this Regulation do not apply as they stand to those
products;

Whereas it is necessary to provide for the lodging of a
security sufficiently high to guarantee the export of
this beef;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 780/82 ⁽⁵⁾
should be repealed;

Whereas the measures provided for in this Regulation
are in accordance with the opinion of the Management
Committee for Beef and Veal,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. (a) Approximately 220 tonnes of boned beef held
by the French intervention agency shall be sold
for export. This meat shall have been placed in
storage before 1 February 1982.
- (b) Approximately 530 tonnes of boned beef held
by the Irish intervention agency shall be sold
for export. This meat shall have been placed in
storage before 1 January 1982.

The sale shall take place in accordance with the provi-
sions of Regulation (EEC) No 985/81.

2. The qualities and the selling price of the
products are given in the Annex hereto.

Article 2

The security provided for in Article 3 of Regulation
(EEC) No 985/81 is hereby fixed at 230 ECU per 100
kilograms.

Article 3

Regulation (EEC) No 780/82 is hereby repealed.

Article 4

This Regulation shall enter into force on 17 May 1982.

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 99, 10. 4. 1981, p. 38.

⁽³⁾ OJ No L 128, 24. 5. 1977, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 198, 5. 8. 1977, p. 19.

⁽⁵⁾ OJ No L 89, 3. 4. 1982, p. 7.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 13 May 1982.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

BILAG — ANHANG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO —
BIJLAGE

Salgspriser i ECU/ton ⁽¹⁾ ⁽²⁾ — Verkaufspreise, ausgedrückt in ECU/Tonne ⁽¹⁾ ⁽²⁾ — Τιμές πώλησεως έκφραζόμενες σε ECU ανά τόνο ⁽¹⁾ ⁽²⁾ — Selling prices expressed in ECU per tonne ⁽¹⁾ ⁽²⁾ — Prix de vente exprimés en Écus par tonne ⁽¹⁾ ⁽²⁾ — Prezzi di vendita espressi in ECU per tonnellata ⁽¹⁾ ⁽²⁾ — Verkoopprijzen uitgedrukt in Ecu per ton ⁽¹⁾ ⁽²⁾

1. FRANCE

Filet	7 360
Faux filet	4 145
Tende de tranche	3 400
Semelle	3 125
Tranche grasse	3 420
Rumsteak	3 200
Bavette	3 200
Entrecôte	3 510
Jarret	1 200

2. IRELAND

Fillets	7 860
Striploins	4 400
Insides	3 470
Outsides	3 420
Knuckles	3 320
Rumps	3 500
Cube rolls	3 910
Shins and Shanks	1 100

⁽¹⁾ I tilfælde, hvor varer er oplagrede uden for den medlemsstat, hvor interventionsorganet er hjemmehørende, tilpasses disse priser i overensstemmelse med bestemmelserne i forordning (EØF) nr. 1805/77.

⁽¹⁾ Falls die Lagerung der Erzeugnisse außerhalb des für die betreffende Interventionsstelle zuständigen Mitgliedstaats erfolgt, werden diese Preise gemäß den Vorschriften der Verordnung (EWG) Nr. 1805/77 angepaßt.

⁽¹⁾ Σε περίπτωση που ή αποθεματοποίηση των προϊόντων αυτών πραγματοποιείται εκτός του Κράτους μέλους, στο οποίο υπάγεται ο αρμόδιος οργανισμός παρεμβάσεως, οι τιμές αυτές προσαρμόζονται σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1805/77.

⁽¹⁾ In the case of products stored outside the Member State where the intervention agency responsible for them is situated, these prices shall be adjusted in accordance with the provisions of Regulation (EEC) No 1805/77.

⁽¹⁾ Au cas où les produits sont stockés en dehors de l'État membre dont relève l'organisme d'intervention détenteur, ces prix sont ajustés conformément aux dispositions du règlement (CEE) n° 1805/77.

⁽¹⁾ Qualora i prodotti siano immagazzinati fuori dello Stato membro da cui dipende l'organismo detentore, detti prezzi vengono ritoccati in conformità del disposto del regolamento (CEE) n. 1805/77.

⁽¹⁾ Ingeval de produkten zijn opgeslagen buiten de Lid-Staat waaronder het interventiebureau dat deze produkten onder zich heeft resorteert, worden deze prijzen aangepast overeenkomstig de bepalingen van Verordening (EEG) nr. 1805/77.

⁽²⁾ Disse priser gælder netto i overensstemmelse med bestemmelserne i artikel 17, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2173/79.

⁽²⁾ Diese Preise gelten netto gemäß den Vorschriften von Artikel 17 Absatz 1 der Verordnung (EWG) Nr. 2173/79.

⁽²⁾ Οι τιμές αυτές ισχύουν για καθαρό βάρος σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 17 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2173/79.

⁽²⁾ These prices shall apply to net weight in accordance with the provisions of Article 17 (1) of Regulation (EEC) No 2173/79.

⁽²⁾ Ces prix s'entendent poids net conformément aux dispositions de l'article 17 paragraphe 1 du règlement (CEE) n° 2173/79.

⁽²⁾ Il prezzo si intende netto in conformità del disposto dell'articolo 17, paragrafo 1, del regolamento (CEE) n. 2173/79.

⁽²⁾ Deze prijzen gelden netto, overeenkomstig de bepalingen van artikel 17, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2173/79.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1137/82
of 13 May 1982

**on the sale by special tendering procedure of boned beef and veal held by certain
intervention agencies**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68
of 27 June 1968 on the common organization of the
market in beef and veal ⁽¹⁾, as last amended by the Act
of Accession of Greece, and in particular Article 7 (3)
thereof,

Whereas the Danish, German, French, Irish and
United Kingdom intervention agencies are holding
stocks of boned intervention meat; whereas an exten-
sion of the period of storage for the meat should be
avoided on account of the ensuing high costs;
whereas, in consequence, it is advisable to make use of
the periodic tendering procedure provided for by
Commission Regulation (EEC) No 2326/79 ⁽²⁾;

Whereas the measures provided for in this Regulation
are in accordance with the opinion of the Management
Committee for Beef and Veal,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The sale shall take place of approximately:
- 1 000 tonnes of boned beef and veal held by the
Danish intervention agency and put into store
before 1 December 1981,

- 2 000 tonnes of boned beef and veal held by the
German intervention agency and put into store
before 1 January 1982,
- Approximately 50 tonnes of boned beef held by
the French intervention agency and put into store
before 1 February 1982,
- 1 500 tonnes of boned beef and veal held by the
Irish intervention agency and put into store before
1 January 1982,
- 400 tonnes of boned beef held by the United
Kingdom intervention agency and put into store
before 1 January 1982.

2. The sale shall take place by means of a
tendering procedure, in accordance with Regulation
(EEC) No 2326/79.

3. Only those tenders may be taken into considera-
tion which reach the intervention agencies concerned
no later than 5 July 1982 at 12 noon.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 17 May 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 13 May 1982.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 266, 24. 10. 1979, p. 6.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1138/82**of 13 May 1982****postponing the date for the take-over of beef and veal offered for sale by the
intervention agencies under Regulation (EEC) No 2374/79**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Article 1

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68
of 27 June 1968 on the common organization of the
market in beef and veal ⁽¹⁾, as last amended by the Act
of Accession of Greece, and in particular Article 7 (3)
thereof,

In Article 4 of Regulation (EEC) No 2374/79, the date
'31 January 1982' is hereby replaced by '28 February
1982'.

Whereas Commission Regulation (EEC) No
2374/79 ⁽²⁾, as last amended by Regulation (EEC) No
782/82 ⁽³⁾, fixes certain selling prices for beef and veal
taken over by the intervention agencies before 31
January 1982; whereas the situation regarding these
stocks is such that this date should be replaced by 28
February 1982.

Article 2

By way of derogation from the first sentence of the
second subparagraph of Article 2 (2) of Regulation
(EEC) No 2173/79, the purchase applications shall not
name the coldstore or stores where the products
applied for are stored.

Whereas it seems appropriate to derogate from the
first sentence of the second subparagraph of Article 2
(2) of Regulation (EEC) No 2173/79 ⁽⁴⁾, taking into
account the administrative difficulties which the appli-
cation of this rule raises in certain Member States;

Article 3

Whereas the measures provided for in this Regulation
are in accordance with the opinion of the Management
Committee for Beef and Veal,

This Regulation shall enter into force on 17 May 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 13 May 1982.

For the Commission

Poul DALSAER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 272, 30. 10. 1979, p. 16.

⁽³⁾ OJ No L 89, 3. 4. 1982, p. 14.

⁽⁴⁾ OJ No L 251, 5. 10. 1979, p. 12.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1139/82
of 13 May 1982
fixing the amount of the subsidy on oil seeds

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC
of 22 September 1966 on the establishment of a
common organization of the market in oils and fats ⁽¹⁾,
as last amended by Regulation (EEC) No 3454/80 ⁽²⁾,
and in particular Article 27 (4) thereof,

Whereas the amount of the subsidy referred to in
Article 27 of Regulation No 136/66/EEC was fixed by
Regulation (EEC) No 3701/81 ⁽³⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 1084/82 ⁽⁴⁾;

Whereas, in the absence of the target price for the
1982/83 marketing year for colza and rape seed and
for sunflower seed and in the absence of the amount
of the monthly increase for September and October
1982 for colza and rape seed, the amount of the
subsidy in the case of advance fixing for July, August,
September and October 1982 for colza and rape seed
and September 1982 for sunflower seed has been
obtainable only provisionally on the basis of the target
price applicable during July, August, September and
October 1981 for colza and rape seed and September
1981 for sunflower seed and on the basis of the
monthly increase applicable during September and
October 1981 for colza and rape seed; whereas this
amount must therefore be applied only provisionally
and will have to be either confirmed or replaced as

soon as the target price for the 1982/83 marketing year
and the said increase are known;

Whereas it follows from applying the detailed rules
contained in Regulation (EEC) No 3701/81 to the
information known to the Commission that the
amount of the subsidy at present in force should be
altered to the amount set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

1. The amount of the subsidy referred to in Article
27 of Regulation No 136/66/EEC shall be as set out in
the Annex hereto.
2. The amount of the subsidy for July, August,
September and October 1982 for colza and rape seed,
and for September 1982 for sunflower seed, will,
however, be confirmed or replaced as from 14 May
1982 to take into account the indicative price which is
fixed for these products for the 1982/83 marketing
year, and the amount of the monthly increase for
September and October 1982 for colza and rape seed.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 14 May 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 13 May 1982.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 360, 31. 12. 1980, p. 16.

⁽³⁾ OJ No L 369, 24. 12. 1981, p. 36.

⁽⁴⁾ OJ No L 125, 7. 5. 1982, p. 28.

ANNEX

to the Commission Regulation of 13 May 1982 fixing the amount of the subsidy
on oil seeds

(ECU/100 kg)

CCT heading No	Description	Subsidy
ex 12.01	Colza and rape seed	22.030
ex 12.01	Sunflower seed	20.730

(ECU/100 kg)

CCT heading No	Description	Subsidy in the case of advance fixing for the month of					
		May 1982	June 1982	July 1982	August 1982	September 1982	October 1982
ex 12.01	Colza and rape seed	20.122	20.122	16.506 (¹)	16.718 (¹)	16.930 (¹)	17.382 (¹)
ex 12.01	Sunflower seed	20.730	20.730	20.826	20.826	18.151 (¹)	—

(¹) Subject to confirmation.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1140/82
of 13 May 1982
fixing the world market price for colza and rape seed

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the markets in oils and fats⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3454/80⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1569/72 of 20 July 1972 laying down special measures for colza and rape seed⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 852/78⁽⁴⁾,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 2300/73 of 23 August 1973 laying down detailed rules for applying differential amounts for colza and rape seed and repealing Regulation (EEC) No 1464/73⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3476/80⁽⁶⁾, and in particular Article 9 (4) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas, pursuant to Article 9 (4) of Regulation (EEC) No 2300/73, the Commission must determine the world market price for colza and rape seed;

Whereas the world market price should be determined in accordance with the rules and the criteria set out in Commission Regulation (EEC) No 3701/81 of 23

December 1981 fixing the amount of the subsidy on oil seeds⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1139/82⁽⁸⁾;

Whereas, if the price system is to operate normally, the world market price should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their central rate,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas it follows from applying these provisions that the world market price for colza and rape seed should be as set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The world market price referred to in Article 9 (4) of Regulation (EEC) No 2300/73 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 14 May 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 13 May 1982.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 360, 31. 12. 1980, p. 16.

⁽³⁾ OJ No L 167, 25. 7. 1972, p. 9.

⁽⁴⁾ OJ No L 116, 28. 4. 1978, p. 6.

⁽⁵⁾ OJ No L 236, 24. 8. 1973, p. 28.

⁽⁶⁾ OJ No L 363, 31. 12. 1980, p. 71.

⁽⁷⁾ OJ No L 369, 24. 12. 1981, p. 36.

⁽⁸⁾ See page 35 of this Official Journal.

ANNEX

to the Commission Regulation of 13 May 1982 fixing the world market price for colza and rape seed

(ECU/100 kg) ⁽¹⁾

CCT heading No	Description	World market price
ex 12.01	Colza and rape seed	24.146

(ECU/100 kg) ⁽¹⁾

CCT heading No	Description	World market price where the subsidy is fixed in advance for the month of					
		May 1982	June 1982	July 1982	August 1982	September 1982	October 1982
ex 12.01	Colza and rape seed	26.054	26.054	26.054	25.842	26.082	26.082

⁽¹⁾ The conversion rates from ECU into currency as foreseen by Article 9 (5) (a) of Regulation (EEC) No 2300/73 are the following:

1 ECU = DM	2.41815
1 ECU = Fl	2.67296
1 ECU = Bfr/Lfr	44.6963
1 ECU = FF	6.19563
1 ECU = Dkr	8.18384
1 ECU = £ Irl	0.686799
1 ECU = £	0.569635
1 ECU = Lit	1 326.30
1 ECU = Dr	64.5036

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1141/82

of 13 May 1982

altering the components used to calculate the differential amounts for colza and rape seed

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3454/80 ⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 878/77 of 26 April 1977 on the exchange rates to be applied in agriculture ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1051/82 ⁽⁴⁾;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1569/72 of 20 July 1972 laying down special measures for colza and rape seed ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 852/78 ⁽⁶⁾, and in particular Article 3,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2300/73 of 23 August 1973 ⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3476/80 ⁽⁸⁾, laid down detailed rules of application for Regulation (EEC) No 1569/72; whereas the components used to calculate the differential amounts were fixed by Regulation (EEC) No

2900/81 ⁽⁹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1080/82 ⁽¹⁰⁾; whereas, in the case of the Greek drachma, the difference referred to in Article 2 (1) of Regulation (EEC) No 1569/72 for the period 5 to 11 May 1982 has changed by at least one point from the percentage used for the previous fixing; whereas this fact should be taken into account when fixing the components used to calculate the differential amounts for colza and rape seed where those components are already applied in respect of the Member States concerned,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The Annex to Regulation (EEC) No 2900/81 is hereby replaced by the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 17 May 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 13 May 1982.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 360, 31. 12. 1980, p. 16.

⁽³⁾ OJ No L 106, 29. 4. 1977, p. 27.

⁽⁴⁾ OJ No L 123, 6. 5. 1982, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 167, 25. 7. 1972, p. 9.

⁽⁶⁾ OJ No L 116, 28. 4. 1978, p. 6.

⁽⁷⁾ OJ No L 236, 24. 8. 1973, p. 28.

⁽⁸⁾ OJ No L 363, 31. 12. 1980, p. 71.

⁽⁹⁾ OJ No L 287, 8. 10. 1981, p. 5.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 125, 7. 5. 1982, p. 21.

ANNEX

	Target price corrective (coefficient to be applied)	Subsidy or refund corrective (coefficient to be applied)	Differential component (coefficient to be applied to the target price)	
1. Colza and rape seed, processed for oil production in Germany or exported from that country :	+ 0.0898	— 0.0898	+	—
— harvested in Germany			—	—
— harvested in the Netherlands			—	0.0420
— harvested in the BLEU			—	0.1248
— harvested in France			—	0.0898
— harvested in Denmark			—	0.0898
— harvested in Ireland			—	0.0919
— harvested in the United Kingdom			—	0.0114
— harvested in Italy			—	0.1579 (a)
				0.1154 (b)
— harvested in Greece			—	0.0898
2. Colza and rape seed, processed for oil production in the Netherlands or exported from that country :	+ 0.0498	— 0.0498	+	—
— harvested in Germany			0.0438	—
— harvested in the Netherlands			—	—
— harvested in the BLEU			—	0.0864
— harvested in France			—	0.0498
— harvested in Denmark			—	0.0498
— harvested in Ireland			—	0.0521
— harvested in the United Kingdom			0.0319	—
— harvested in Italy			—	0.1210 (a)
				0.0766 (b)
— harvested in Greece			—	0.0498
3. Colza and rape seed, processed for oil production in the BLEU or exported from the BLEU :	— 0.0400	+ 0.0400	+	—
— harvested in Germany			0.1426	—
— harvested in the Netherlands			0.0946	—
— harvested in the BLEU			—	—
— harvested in France			0.0400	—
— harvested in Denmark			0.0400	—
— harvested in Ireland			0.0375	—
— harvested in the United Kingdom			0.1295	—
— harvested in Italy			—	0.0379 (a)
			0.0107 (b)	—
— harvested in Greece			0.0400	—
4. Colza and rape seed, processed for oil production in Denmark or exported from that country :	nil	nil	+	—
— harvested in Germany			0.0986	—
— harvested in the Netherlands			0.0525	—
— harvested in the BLEU			—	0.0385
— harvested in France			—	—
— harvested in Denmark			—	—
— harvested in Ireland			—	—
— harvested in the United Kingdom			0.0861	—
— harvested in Italy			—	0.0749 (a)
				0.0281 (b)
— harvested in Greece			—	—

	Target price corrective (coefficient to be applied)	Subsidy or refund corrective (coefficient to be applied)	Differential component (coefficient to be applied to the target price)	
5. Colza and rape seed, processed for oil production in France or exported from that country :	nil	nil	+	—
— harvested in Germany			0.0986	—
— harvested in the Netherlands			0.0525	—
— harvested in the BLEU			—	0.0385
— harvested in France			—	—
— harvested in Denmark			—	—
— harvested in Ireland			—	—
— harvested in the United Kingdom			0.0861	—
— harvested in Italy			—	0.0749 (a)
				0.0281 (b)
— harvested in Greece			—	—
6. Colza and rape seed, processed for oil production in the United Kingdom or exported from that country :	+ 0.0792	— 0.0792	+	—
— harvested in Germany			0.0116	—
— harvested in the Netherlands			—	0.0309
— harvested in the BLEU			—	0.1147
— harvested in France			—	0.0792
— harvested in Denmark			—	0.0792
— harvested in Ireland			—	0.0814
— harvested in the United Kingdom			—	—
— harvested in Italy			—	0.1482 (a)
				0.1051 (b)
— harvested in Greece			—	0.0792
7. Colza and rape seed, processed for oil production in Ireland or exported from that country :	nil	nil	+	—
— harvested in Germany			0.1013	—
— harvested in the Netherlands			0.0550	—
— harvested in the BLEU			—	0.0361
— harvested in France			—	—
— harvested in Denmark			—	—
— harvested in Ireland			—	—
— harvested in the United Kingdom			0.0887	—
— harvested in Italy			—	0.0726 (a)
				0.0258 (b)
— harvested in Greece			—	—
8. Colza and rape seed, processed for oil production in Italy or exported from that country :	— 0.0809 (a) — 0.0289 (b)	+ 0.0809 (a) + 0.0289 (b)	+	—
— harvested in Germany			0.1875 (a)	—
			0.1304 (b)	—
— harvested in the Netherlands			0.1376 (a)	—
			0.0829 (b)	—
— harvested in the BLEU			—	0.0394 (a)
			—	0.0106 (b)
— harvested in France			0.0809 (a)	—
			0.0289 (b)	—
— harvested in Denmark			0.0809 (a)	—
			0.0289 (b)	—
— harvested in Ireland			0.0783 (a)	—
			0.0265 (b)	—
— harvested in the United Kingdom			0.1739 (a)	—
			0.1175 (b)	—
— harvested in Italy			—	—
— harvested in Greece			0.0809 (a)	—
			0.0289 (b)	—

	Target price corrective (coefficient to be applied)	Subsidy or refund corrective (coefficient to be applied)	Differential component (coefficient to be applied to the target price)	
9. Colza and rape seed, processed for oil production in Greece or exported from that country :	nil	nil	+	—
— harvested in Germany			0.0986	—
— harvested in the Netherlands			0.0525	—
— harvested in the BLEU			—	0.0385
— harvested in France			—	—
— harvested in Denmark			—	—
— harvested in Ireland			—	—
— harvested in the United Kingdom			0.0861	—
— harvested in Italy			—	0.0749 (a)
				0.0281 (b)
— harvested in Greece			—	—

(a) For a subsidy or an export refund prefixed from the date on which this Regulation enters into force and for putting under control or for export until 30 June 1982.

(b) For a subsidy or an export refund prefixed from the date on which this Regulation enters into force and for putting under control or for export from 1 July 1982.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1142/82**of 13 May 1982****altering the basic amount of the import levy on syrups and certain other sugar products**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 606/82⁽²⁾, and in particular Article 16 (8) thereof,

Whereas the import levies on syrups and certain other sugar products were fixed by Regulation (EEC) No 1007/82⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1095/82⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 1007/82 to the information known to the Commission that the basic

amount of the levy on syrups and certain other sugar products at present in force should be altered,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The basic amounts of the import levy on the products listed in Article 1 (1) (d) of Regulation (EEC) No 1785/81, as fixed in the Annex to amended Regulation (EEC) No 1007/82, are hereby altered to the amounts shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 14 May 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 13 May 1982.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 74, 18. 3. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 118, 1. 5. 1982, p. 21.

⁽⁴⁾ OJ No L 126, 8. 5. 1982, p. 11.

ANNEX

to the Commission Regulation of 13 May 1982 altering the basic amount of the import levy
on syrups and certain other sugar products

(ECU)

CCT heading No	Description	Basic amount per percentage point of sucrose content and per 100 kg net of the product in question	Amount of levy per 100 kg of dry matter
17.02	Other sugars in solid form ; sugar syrups, not containing added flavouring or colouring matter ; artificial honey, whether or not mixed with natural honey ; caramel :		
	C. Maple sugar and other syrup	0.3312	—
	D. Other sugars and syrups (other than lactose, glucose and malto-dextrine) :		
	I. Isoglucose	—	39.02
	ex II. Other	0.3312	—
	E. Artificial honey, whether or not mixed with natural honey	0.3312	—
	F. I. Caramelized sugar and molasses containing, in the dry state, 50 % or more by weight of sucrose	0.3312	—
21.07	Food preparations not elsewhere specified or included :		
	F. Flavoured or coloured sugar syrups :		
	III. Isoglucose	—	39.02
	IV. Other	0.3312	—

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1143/82
of 13 May 1982
fixing the import levies on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1785/81 of 30 June 1981 on the common
organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as
last amended by Regulation (EEC) No 606/82⁽²⁾, and
in particular Article 16 (8) thereof,

Whereas the import levies on white sugar and raw
sugar were fixed by Regulation (EEC) No 1808/81⁽³⁾,
as last amended by Regulation (EEC) No 1127/82⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules
contained in Regulation (EEC) No 1808/81 to the
information known to the Commission that the levies

at present in force should be altered to the amounts
set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies referred to in Article 16 (1) of Regu-
lation (EEC) No 1785/81 shall be, in respect of white
sugar and standard quality raw sugar, as set out in the
Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 14 May 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 13 May 1982.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.
⁽²⁾ OJ No L 74, 18. 3. 1982, p. 1.
⁽³⁾ OJ No L 181, 2. 7. 1981, p. 24.
⁽⁴⁾ OJ No L 131, 13. 5. 1982, p. 16.

ANNEX

**to the Commission Regulation of 13 May 1982 fixing the import levies on white sugar and
raw sugar**

<i>(ECU/100 kg)</i>		
CCT heading No	Description	Levy
17.01	Beet sugar and cane sugar, in solid form:	
	A. White sugar: flavoured or coloured sugar	33.12
	B. Raw sugar	30.71 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 %; if the yield is other than 92 %, the levy applicable
is calculated in accordance with the provisions of Article 2 of Regulation (EEC) No 837/68.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1144/82**of 13 May 1982****altering the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 606/82⁽²⁾, and in particular the second subparagraph of Article 19 (4) thereof,

Whereas the refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state were fixed by Regulation (EEC) No 1124/82⁽³⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 1124/82 to the

information known to the Commission that the export refunds at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1 (1) (a) of Regulation (EEC) No 1785/81, undenatured and exported in the natural state, as fixed in the Annex to Regulation (EEC) No 1124/82, are hereby altered to the amounts set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 14 May 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 13 May 1982.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 74, 18. 3. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 131, 13. 5. 1982, p. 12.

ANNEX

to the Commission Regulation of 13 May 1982 altering the export refunds on white sugar
and raw sugar exported in the natural state

(ECU)

CCT heading No	Description	Amount of refund	
		per 100 kg	per percentage point of sucrose content and per 100 kg net of the product in question
17.01	Beet sugar and cane sugar, solid :		
	A. White sugar ; flavoured or coloured sugar :		
	(I) White sugar :		
	(a) Candy sugar	26.43	
	(b) Other	30.16	
	(II) Flavoured or coloured sugar		0.2643
	B. Raw sugar :		
	II. Other :		
	(a) Candy sugar	24.32 ⁽¹⁾	
	(b) Other raw sugar	26.41 ⁽¹⁾	

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 % ; if the yield is other than 92 %, the refund applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 5 (3) of Regulation (EEC) No 766/68.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1145/82
of 13 May 1982

altering the rates of the refunds applicable to certain products from the sugar sector exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 606/82⁽²⁾, and in particular Article 19 (1) and (2) thereof,

Whereas the rates of the refunds applicable from 1 May 1982 to the products listed in the Annex exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty were fixed by Regulation (EEC) No 1014/82⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1068/82⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the rules and criteria contained in Regulation (EEC) No 1014/82 to the

information at present available to the Commission that the export refunds at present applicable should be altered as shown in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The rates of refund fixed by amended Regulation (EEC) No 1014/82 are hereby altered as shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 14 May 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 13 May 1982.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 74, 18. 3. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 118, 1. 5. 1982, p. 37.

⁽⁴⁾ OJ No L 123, 6. 5. 1982, p. 40.

ANNEX

to the Commission Regulation of 13 May 1982 altering the rates of the refunds applicable to certain products from the sugar sector exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty

Table A

<i>Rate of refund in ECU/100 kg:</i>	White sugar :	26.43
	Raw sugar :	24.32
	Syrups of beet sugar or cane sugar containing, in the dry state, 98 % or more by weight of sucrose (including invert sugar expressed as sucrose) :	$26.43 \times \frac{S^{(1)}}{100}$
	Molasses :	—
	Isoglucose or flavoured or coloured isoglucose syrups :	26.43 ⁽²⁾

Table B

<i>Rate of refund in ECU/100 kg:</i>	White sugar :	22.98
	Raw sugar :	21.15
	Syrups of beet sugar or cane sugar containing, in the dry state, 98 % or more by weight of sucrose (including invert sugar expressed as sucrose) :	$22.98 \times \frac{S^{(1)}}{100}$
	Molasses :	—

(¹) 'S' represents the weight of sucrose (including invert sugar expressed as sucrose) in 100 kilograms of syrup.

(²) Amount of refund for 100 kilograms of dry matter.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1146/82**of 13 May 1982****altering the export refunds on syrups and certain other sugar products exported
in the natural state**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1785/81 of 30 June 1981 on the common
organization of the markets in the sugar sector ⁽¹⁾, as
last amended by Regulation (EEC) No 606/82 ⁽²⁾, and
in particular Article 19 (4) thereof,

Whereas the refunds on syrups and certain other sugar
products were fixed by Regulation (EEC) No
1008/82 ⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No
1069/82 ⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the rules, criteria
and other provisions contained in Regulation (EEC)
No 1008/82 to the information at present available to
the Commission that the export refunds at present in

force should be altered as shown in the Annex to this
Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The refunds to be granted on the products listed in
Article 1 (1) (d), (f) and (g) of Regulation (EEC) No
1785/81, exported in the natural state, as fixed in the
Annex to amended Regulation (EEC) No 1008/82 are
hereby altered to the amounts shown in the Annex to
this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 14 May 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 13 May 1982.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 74, 18. 3. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 118, 1. 5. 1982, p. 23.

⁽⁴⁾ OJ No L 123, 6. 5. 1982, p. 42.

ANNEX

to the Commission Regulation of 13 May 1982 altering the export refunds on syrups and certain other sugar products exported in the natural state

(ECU)

CCT heading No	Description	Basic amount per percentage point of sucrose content and per 100 kg net of the product in question ⁽¹⁾	Amount of refund per 100 kg of dry matter ⁽²⁾
17.02	Other sugars in solid form ; sugar syrups, not containing added flavouring or colouring matter ; artificial honey, whether or not mixed with natural honey ; caramel :		
	D. Other sugars and syrups (other than lactose, glucose and malto-dextrine) :		
	I. Isoglucose	—	26.43
	ex II. Other, excluding sorbose	0.2643	—
	E. Artificial honey, whether or not mixed with natural honey	0.2643	—
	F. I. Caramelized sugar and molasses containing, in the dry state, 50 % or more by weight of sucrose	0.2643	—
21.07	Food preparations not elsewhere specified or included :		
	F. Flavoured or coloured sugar syrups :		
	III. Isoglucose	—	26.43
	IV. Other (other than lactose, glucose and malto-dextrine syrups)	0.2643	—

⁽¹⁾ The basic amount is not applicable to syrups which are less than 85 % pure (Regulation (EEC) No 394/70). Sucrose content is determined in accordance with Article 13 of Regulation (EEC) No 394/70.

⁽²⁾ Applicable only to products referred to in Article 3 of Regulation (EEC) No 1469/77.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1147/82
of 13 May 1982
suspending advance fixing of the import levy for manioc

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2727/75 of 29 October 1975 on the common organi-
zation of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 3808/81 ⁽²⁾, and in particular the
first subparagraph of Article 15 (7) thereof,

Whereas Article 15 (7) of Regulation (EEC) No
2727/75 provides that the provisions concerning
advance fixing of the levy may be suspended if the
market situation shows that the application of such
provisions will or is likely to cause difficulties ;

Whereas there is a danger that, if existing arrange-
ments are adhered to, levies could be fixed in advance
in the short term for quantities considerably in excess
of the quantities which might be expected under more
normal conditions ;

Whereas the above situation requires that application
of the provisions concerning advance fixing of levies
for the products concerned be temporarily suspended ;

Whereas the Management Committee for Cereals has
not delivered an opinion within the time limit set by
its chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

Advance fixing of the import levy for the products
falling within subheading 07.06 A of the Common
Customs Tariff, referred to in Article 1 (d) of Regula-
tion (EEC) No 2727/75, is hereby suspended from 14
to 28 May 1982 inclusive.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 14 May 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 13 May 1982.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 382, 31. 12. 1981, p. 37.

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COMMISSION

COMMISSION DECISION

of 10 March 1982

on an aid scheme by the Belgian Government in respect of certain investments carried out by a Belgian undertaking to increase its production capacity for high-density polyethylene

(Only the Dutch and French texts are authentic)

(82/295/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular the first subparagraph of Article 93 (2) thereof,

Having given notice to the parties concerned to submit their comments as provided for in Article 93,

Whereas :

I

The Belgian law of 17 July 1959, implemented by the Royal Order of 17 August 1959⁽¹⁾, introduced general measures to aid the Belgian economy and in particular interest rate rebates on loans contracted to pay for investments, state guarantees covering loans contracted by undertakings with banks where certain interest rebates are given, and exemption for five years from tax on income from immovable property.

When examining the Belgian law, pursuant to the procedure defined in Article 93 (1) and (2) of the EEC Treaty, the Commission pointed out that, since it

contained no industrial or regional objectives and permitted aid to be given for investment by any firm in any area or industry, it constituted a general aid system which, as such, could not qualify for exemption under Article 92 (3) (a) or (c). In the absence of such specific references the Commission could not assess the scheme's effects on trade between Member States or on competition and was, therefore, unable to form an opinion as to its compatibility with the common market.

It is now the well established policy of the Commission to accept such general aid schemes subject to one of two conditions, namely that the Member State concerned informs the Commission of either a regional or sectoral plan of application or where this is felt not to be possible, that it notifies significant individual cases of application.

Commission Decision 75/397/EEC⁽²⁾ requested the Government of the Kingdom of Belgium to notify the Commission in advance and in sufficient time of significant cases of application of the Belgian law of 17 July 1959, introducing measures to promote economic expansion and the creation of new industries so as to enable the Commission to decide on the compatibility of the proposed aids with the common market.

⁽¹⁾ Moniteur Belge of 29. 8. 1959.

⁽²⁾ OJ No L 177, 8. 7. 1975, p. 13.

II

By letter dated 29 June 1981 the Belgian Government informed the Commission of its intention to grant assistance under the abovementioned law for investment by an Antwerp chemical undertaking.

The assistance contemplated by the Belgian Government is towards investment to increase the annual production capacity for high-density polyethylene from 145 000 tonnes to 225 000 tonnes. The investment would create 70 new jobs.

The undertaking concerned employs 164 persons; in 1980 its sales amounted to Bfrs 3 800 million, 60 % of which were exports to other Member States. A substantial proportion of the new production capacity would also be exported to other Member States.

The assistance would take the form of a five-year 3 % interest relief grant on a loan representing two-thirds of the investment (Bfrs 1 600 million), equivalent, according to the Belgian authorities, to a grant of 8 % of the investment.

III

The Belgian Government considers that the investment represents a desirable development of the undertaking's plant in Antwerp, which is adjusting to the market trend, more favourable for high-density than for low-density polyethylene. The investment would also lead to savings in energy.

The Belgian Government takes the view that there is no cause for concern as regards overcapacity for high-density polyethylene.

In contrast, the governments of two other Member States have indicated that they share the Commission's disquiet at the proposed assistance in Belgium. In particular, five Community firms manufacturing high-density polyethylene have stressed the seriousness of the current overcapacity, which has led to the closure of certain installations. They consider that any new investment in the industry would be bound to aggravate the situation.

IV

The aid proposed by the Belgian Government is therefore likely to affect trade between Member States and distort competition by favouring the undertaking in question or the production of its goods within the meaning of Article 92 (1) of the EEC Treaty.

The terms of the Treaty provide that aids fulfilling the criteria set out in Article 92 (1) of the Treaty shall be

incompatible with the common market. The exemptions from this incompatibility set out in Article 92 (3) of the EEC Treaty specify objectives to be pursued in the Community interest and not that of the individual beneficiary. These exemptions must be strictly construed in the examination both of regional or sectoral aid schemes and of individual cases of application of general aid systems. In particular they may be granted only when the Commission can establish that this will contribute to the attainment of the objectives specified in the derogations, which the recipient firms would not attain by their own actions under normal market conditions alone.

To grant an exemption where there is no compensatory justification would be tantamount to allowing trade between Member States to be affected and competition to be distorted without any benefit in terms of the interest of the Community, while at the same time accepting that undue advantages accrue to some Member States.

When applying the principles set out above in its examination of individual cases of application of general aid systems, the Commission must be satisfied that there exists on the part of the particular beneficiary a specific compensatory justification in that the grant of aid is required to promote the attainment of one of the objectives set out in Article 92 (3). Where such evidence cannot be provided and especially where the aided investment would take place unmodified, it is clear that the aid does not contribute to the attainment of the objectives specified in the exemptions but serves to increase the financial power of the undertaking in question.

In the case in question there does not appear to be such a compensatory justification on the part of the undertaking benefiting from the aid.

The Belgian Government has not been able to provide, nor has the Commission found, any evidence which established that the proposed aid meets the conditions justifying one of the exemptions provided for in Article 92 (3) of the EEC Treaty.

Furthermore, notwithstanding the fact that Belgium is experiencing a high rate of unemployment, with the result that the Commission has granted an exemption to a scheme of aids to employment on the grounds that a serious disturbance exists in the Belgian economy, it does not follow that every other aid of whatever nature proposed by the Belgian Government may automatically benefit from one of the exemptions specified in Article 92 (3), since each aid notified must be considered on its own merits in the light of the specific criteria laid down.

As regards the exemptions set out in Article 92 (3) (a) and (c) are concerned in respect of aids designed to promote or facilitate the development of certain areas it is the case that the Antwerp area continues to enjoy a better socio-economic situation than that of other regions in Belgium ; to the extent to which the general problem of unemployment also exists in Antwerp, it is already provided for under the general scheme to promote employment and there is therefore, no reason to grant a further exemption in respect of this aid on the grounds that it will promote or facilitate the development of that area, a purpose moreover for which this aid was not intended.

As regards the exemptions provided for in Article 92 (3) (b), this investment would be brought about in any event by normal market forces. There is nothing peculiar to the investment in question to qualify it as a project of common European interest or as one designed to remedy serious disturbance in the economy of a Member State, which merits exemption under Article 92 (3) (b) from the provision laid down in Article 92 (1) on the incompatibility of aids.

Finally, as regards the exemption under Article 92 (3) (c) of the EEC Treaty for 'aid to facilitate the development of certain economic activities', examination of the situation on the high-density polyethylene market indicates that the operation of the market in itself provides a better means of ensuring the normal development of that activity than does State assistance towards new investment. Moreover, a large proportion of the output of high-density polyethylene would be exported to other Member States. There is a risk therefore that the aid would affect trade to an extent contrary to the common interest.

Production capacity in this industry is already underutilized and any assistance to extend capacity would be liable to aggravate existing capacity problems and cut back the profitability of firms in the industry, particularly in other Member States.

Moreover, for the firms concerned the project represents a normal extension of its Antwerp plant, part of the overall strategy of the group to which it belongs.

In view of the above, the aid proposal of the Belgian Government does not meet the conditions necessary to benefit from any of the exemptions set out in Article 92 (3) of the EEC Treaty,

HAS ADOPTED THIS DECISION :

Article 1

The Kingdom of Belgium shall not put into effect its proposal, notified to the Commission by letter dated 29 June 1981, to grant assistance provided for under the Law of 17 July 1959 'for the promotion of economic expansion and the creation of new industries' in respect of certain investments by an Antwerp chemical undertaking.

Article 2

The Kingdom of Belgium shall inform the Commission within two months of the date of notification of this Decision of the measures which it has taken to comply with it.

Article 3

This Decision is addressed to the Kingdom of Belgium.

Done at Brussels, 10 March 1982.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Member of the Commission

COMMISSION DECISION

of 20 April 1982

approving certain humanitarian organizations for the purpose of exempting their food-aid operations from the application of monetary compensatory amounts

(Only the Dutch and French texts are authentic)

(82/296/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 974/71 of 12 May 1971 on certain measures of conjunctural policy to be taken in agriculture following the temporary widening of the margins of fluctuation for the currencies of certain Member States ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3605/81 ⁽²⁾, and in particular Article 6 thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1371/81 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2898/81 ⁽⁴⁾, laid down detailed rules for the administrative application of the monetary compensatory amounts introduced by Regulation (EEC) No 974/71 ;

Whereas exports to non-member countries carried out in the context of the food-aid operations referred to in Article 21 (2) of Regulation (EEC) No 1371/81 must be exempted from monetary compensatory amounts where such exports are carried out by humanitarian organizations approved in accordance with Community procedures ;

Whereas an examination of the statutes of the :

- Croix-Rouge de Belgique,
- Caritas catholica ASBL,
- Solidarité Socialiste,
- Solidarité Libérale,
- OXFAM Belgique,
- Les Petits Riens ASBL,
- Aide à l'église en détresse ASBL,

shows that the said associations are humanitarian organizations ;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of all the relevant management committees,

HAS ADOPTED THIS DECISION :

Article 1

1. The following humanitarian organizations :

- Croix-Rouge de Belgique,
- Caritas catholica ASBL,
- Solidarité Socialiste,
- Solidarité Libérale,
- OXFAM Belgique,
- Les Petits Riens ASBL,
- Aide à l'église en détresse ASBL,

are hereby approved for the purposes of Article 21 (2) of Regulation (EEC) No 1371/81 with effect from 24 February 1982.

2. Belgium shall determine the conditions under which the organizations referred to in paragraph 1 are eligible for application of the provisions of Article 21 (2) of Regulation (EEC) No 1371/81.

Article 2

Belgium shall inform the Commission :

- on 1 February of every year, of the quantities exported as aid by the organizations mentioned in Article 1 during the previous calendar year,
- forthwith, in the event of any change with regard to the nature of the activities of the said organizations.

Article 3

This Decision is addressed to the Kingdom of Belgium.

Done at Brussels, 20 April 1982.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 106, 12. 5. 1971, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 362, 17. 12. 1981, p. 2.

⁽³⁾ OJ No L 138, 25. 5. 1981, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 287, 8. 10. 1981, p. 1.

COMMISSION DECISION

of 20 April 1982

**approving certain humanitarian organizations for the purpose of exempting
their food-aid operations from the application of monetary compensatory
amounts**

(Only the French text is authentic)

(82/297/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

HAS ADOPTED THIS DECISION :

Article 1

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 974/71
of 12 May 1971 on certain measures of conjunctural
policy to be taken in agriculture following the tempo-
rary widening of the margins of fluctuation for the
currencies of certain Member States ⁽¹⁾, as last amended
by Regulation (EEC) No 3605/81 ⁽²⁾, and in particular
Article 6 thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No
1371/81 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No
2898/81 ⁽⁴⁾, laid down detailed rules for the administra-
tive application of the monetary compensatory
amounts introduced by Regulation (EEC) No 974/71 ;

Whereas exports to non-member countries carried out
in the context of the food-aid operations referred to in
Article 21 (2) of Regulation (EEC) No 1371/81 must
be exempted from monetary compensatory amounts
where such exports are carried out by humanitarian
organizations approved in accordance with Commu-
nity procedures ;

Whereas an examination of the statutes of the 'Ordre
militaire et hospitalier de Saint-Lazare de Jérusalem,
délégation du Luxembourg' and of the 'Fédération
luxembourgeoise des œuvres catholiques de charité
(Caritas Luxembourg)' shows that the said associations
are humanitarian organizations ;

Whereas all the measures provided for in this Decision
are in accordance with the opinion of all the relevant
management committees,

1. The following humanitarian organizations :

- Ordre militaire et hospitalier de Saint-Lazare de
Jérusalem, délégation du Luxembourg,
- Fédération luxembourgeoise des œuvres catho-
liques de charité (Caritas Luxembourg),

are hereby approved for the purposes of Article 21 (2)
of Regulation (EEC) No 1371/81 with effect from 24
February 1982.

2. Luxembourg shall determine the conditions
under which the organizations referred to in paragraph
1 are eligible for application of the provisions of
Article 21 (2) of Regulation (EEC) No 1371/81.

Article 2

Luxembourg shall inform the Commission :

- on 1 February of every year, of the quantities
exported as aid by the organizations mentioned in
Article 1 during the previous calendar year,
- forthwith , in the event of any change with regard
to the nature of the activities of the said organiza-
tions.

Article 3

This Decision is addressed to the Grand Duchy of
Luxembourg.

Done at Brussels, 20 April 1982.

For the Commission

Poul DALSAER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 106, 12. 5. 1971, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 362, 17. 12. 1981, p. 2.

⁽³⁾ OJ No L 138, 25. 5. 1981, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 287, 8. 10. 1981, p. 1.

COMMISSION DECISION**of 21 April 1982****on the issue of import licences in respect of beef and veal products originating in Botswana, Kenya, Madagascar and Swaziland**

(82/298/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 435/80 of 18 February 1980 on the arrangements applicable to agricultural products and certain goods resulting from the processing of agricultural products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the overseas countries and territories ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3019/81 ⁽²⁾, and in particular Article 23 thereof,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 2377/80 of 4 September 1980 on special detailed rules for the application of the system of import and export licences in the beef and veal sector ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3583/81 ⁽⁴⁾, and in particular Article 15 (6) (b) (i) thereof,

Whereas Regulation (EEC) No 435/80 provides for the possibility of issuing import licences for beef and veal products; whereas, however, imports must take place within the limits of the quantities specified for each of these exporting non-member countries;

Whereas the applications for import licences submitted between 1 and 10 April 1982, expressed in terms of boned meat, in accordance with Article 15 (1) (b) of Regulation (EEC) No 2377/80, do not exceed, in respect of products originating from Botswana, Kenya, Madagascar and Swaziland, the quantities available from these States; whereas it is therefore possible to issue import licences in respect of the quantities requested;

Whereas the quantities in respect of which it will be possible to apply for licences from 1 May 1982 should be fixed,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The following Member States shall issue on 21 April 1982 import licences concerning beef and veal products, expressed in terms of boned meat, originating in certain African, Caribbean and Pacific States, in respect of the quantities and the countries of origin stated:

1. United Kingdom:

- 1 084.3 tonnes originating in Botswana,
- 112.1 tonnes originating in Swaziland.

Article 2

Applications for licences may be submitted, in accordance with Article 15 (6) (b) (ii) of Regulation (EEC) No 2377/80 during the first 10 days of May 1982, in respect of the following quantities of boned beef and veal:

Botswana:	15 607.8 tonnes,
Kenya:	142.0 tonnes,
Madagascar:	7 556.5 tonnes,
Swaziland:	3 147.5 tonnes.

Article 3

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 21 April 1982.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 55, 28. 2. 1980, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 302, 23. 10. 1981, p. 4.

⁽³⁾ OJ No L 241, 13. 9. 1980, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 359, 15. 12. 1981, p. 15.

COMMISSION DECISION

of 22 April 1982

fixing the maximum export refund on common wheat in connection with the invitation to tender issued in Regulation (EEC) No 1603/81

(82/299/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3808/81⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2746/75 of 29 October 1975 laying down general rules for granting export refunds on cereals and criteria for fixing the amount of such refunds⁽³⁾, and in particular Article 5 thereof,

Whereas an invitation to tender for the levy and/or refund for the export of common wheat was issued in Commission Regulation (EEC) No 1603/81⁽⁴⁾;

Whereas, pursuant to Article 5 of Commission Regulation (EEC) No 279/75⁽⁵⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2944/78⁽⁶⁾, the Commission, acting under the procedure laid down in Article 26 of Regulation (EEC) No 2727/75, may decide to fix a maximum export refund; whereas in fixing this maximum the criteria provided for in Articles 2 and 3 of Regulation (EEC) No 2746/75 must be taken into account; whereas a contract is awarded to any tenderer whose tender is equal to or less than the maximum export refund;

Whereas the application of the abovementioned criteria to the current market situation for the cereal in question results in the maximum export refund being fixed at the amount specified in Article 1;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The maximum export refund on common wheat to be exported pursuant to the invitation to tender for the export of common wheat issued in Regulation (EEC) No 1603/81 is hereby fixed on the basis of the tenders submitted by 22 April 1982 at 63.74 ECU per tonne.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 22 April 1982.

For the Commission

Poul DALSAER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 382, 31. 12. 1981, p. 37.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 78.

⁽⁴⁾ OJ No L 159, 17. 6. 1981, p. 13.

⁽⁵⁾ OJ No L 31, 5. 2. 1975, p. 8.

⁽⁶⁾ OJ No L 351, 15. 12. 1978, p. 16.

COMMISSION DECISION**of 22 April 1982****fixing the maximum export refund on common wheat in connection with the invitation to tender issued in Regulation (EEC) No 1604/81**

(82/300/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3808/81⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2746/75 of 29 October 1975 laying down general rules for granting export refunds on cereals and criteria for fixing the amount of such refunds⁽³⁾, and in particular Article 5 thereof,

Whereas an invitation to tender for the levy and/or refund for the export of common wheat was issued in Commission Regulation (EEC) No 1604/81⁽⁴⁾;

Whereas, pursuant to Article 5 of Commission Regulation (EEC) No 279/75⁽⁵⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2944/78⁽⁶⁾, the Commission, acting under the procedure laid down in Article 26 of Regulation (EEC) No 2727/75, may decide to fix a maximum export refund; whereas in fixing this maximum the criteria provided for in Articles 2 and 3 of Regulation (EEC) No 2746/75 must be taken into account; whereas a contract is awarded to any tenderer whose tender is equal to or less than the maximum export refund;

Whereas the application of the abovementioned criteria to the current market situation for the cereal in question results in the maximum export refund being fixed at the amount specified in Article 1;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The maximum export refund on common wheat to be exported pursuant to the invitation to tender for the export of common wheat issued in Regulation (EEC) No 1604/81 is hereby fixed on the basis of the tenders submitted by 22 April 1982 at 63.74 ECU per tonne.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 22 April 1982.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 382, 31. 12. 1981, p. 37.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 78.

⁽⁴⁾ OJ No L 159, 17. 6. 1981, p. 16.

⁽⁵⁾ OJ No L 31, 5. 2. 1975, p. 8.

⁽⁶⁾ OJ No L 351, 15. 12. 1978, p. 16.

COMMISSION DECISION**of 22 April 1982****to take no action on the tenders submitted by 22 April 1982 in response to the invitation to tender for the export of barley issued in Regulation (EEC) No 1605/81**

(82/301/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3808/81⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2746/75 of 29 October 1975 laying down general rules for granting export refunds on cereals and criteria for fixing the amount of such refunds⁽³⁾, and in particular Article 5 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2747/75 of 29 October 1975 laying down general rules to be applied in the event of the cereals market being disturbed⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2560/77⁽⁵⁾, and in particular Article 2 (1) thereof,

Whereas an invitation to tender for the levy and/or refund for the export of barley was issued in Commission Regulation (EEC) No 1605/81⁽⁶⁾;

Whereas Article 5 of Commission Regulation (EEC) No 279/75⁽⁷⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2944/78⁽⁸⁾, and Article 5 of Commission Regulation (EEC) No 3130/73⁽⁹⁾, as amended by Regulations (EEC) No 278/75⁽¹⁰⁾ and (EEC) No 771/75⁽¹¹⁾, allows the Commission to decide, in accordance with the procedure laid down in Article 26 of Regulation (EEC)

No 2727/75 and on the basis of the tenders submitted, to make no award;

Whereas on the basis of the criteria laid down in Articles 2 and 3 of Regulation (EEC) No 2746/75 and in Article 3 (1) (b) and (d) of Regulation (EEC) No 2747/75 a maximum refund or a minimum levy should not be fixed;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

No action shall be taken on the tenders submitted by 22 April 1982 in response to the invitation to tender for the levy and/or refund for the export of barley issued in Regulation (EEC) No 1605/81.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 22 April 1982.

For the Commission

Poul DALSAER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 382, 31. 12. 1981, p. 37.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 78.

⁽⁴⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 82.

⁽⁵⁾ OJ No L 303, 28. 11. 1977, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 159, 17. 6. 1981, p. 19.

⁽⁷⁾ OJ No L 31, 5. 2. 1975, p. 8.

⁽⁸⁾ OJ No L 351, 15. 12. 1978, p. 16.

⁽⁹⁾ OJ No L 319, 20. 11. 1973, p. 10.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 31, 5. 2. 1975, p. 7.

⁽¹¹⁾ OJ No L 77, 26. 3. 1975, p. 13.

COMMISSION DECISION

of 26 April 1982

on the sale of some 100 tonnes of colza seed held by the Belgian intervention agency

(Only the Dutch and French texts are authentic)

(82/302/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3454/80 ⁽²⁾, and in particular Article 26 (2) thereof,

Having regard to Council Regulation No 724/67/EEC of 17 October 1967 laying down conditions for intervention in respect of oilseeds during the last two months of the marketing year and principles for the disposal of seed bought in by intervention agencies ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2382/79 ⁽⁴⁾,

Whereas during the 1981/82 marketing year a consignment of some 100 tonnes of colza seed was taken into intervention by the Belgian intervention agency; whereas correct management of the intervention agency's purchases of colza seed requires that they should put up for sale;

Whereas, for commercial reasons, based chiefly on that the fact that this is a relatively small quantity placed in intervention in a Member State and is at present of no interest to the oil-milling industry; whereas it is impossible to envisage the sale of the seed in accordance with the procedures provided for in Articles 5 and 6 of Commission Regulation (EEC) No 189/68 of 16 February 1968 on certain detailed rules for the disposal of oilseeds bought in by intervention agencies ⁽⁵⁾; whereas the intervention agency should therefore sell the product for the best price it can obtain on the market;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Management Committee for Oils and Fats,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

1. The Belgian intervention agency (Office belge de l'Economie et de l'Agriculture, hereinafter called 'the OBEA') shall sell for the best price it can obtain a quantity of some 100 tonnes of colza seed which it is holding as a result of its intervention measures during the 1981/82 marketing year, provided that this price is at least equal to the intervention price.

2. The notice of sale shall be displayed by the OBEA at its head office at 82 rue de Trèves, B-1040 Brussels, for at least 10 days before the date set for the sale.

3. Sale of the product referred to in paragraph 1 shall be effected before 8 May 1982 unless no offer is made which complies with the market conditions. Delivery of the products sold must take place before 28 May 1982. The OBEA shall inform the Commission as soon as possible of the outcome of the sale.

Article 2

This Decision is addressed to the Kingdom of Belgium.

Done at Brussels, 26 April 1982.

For the Commission

Poul DALSAER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 350, 31. 12. 1980, p. 16.

⁽³⁾ OJ No 252, 19. 10. 1967, p. 10.

⁽⁴⁾ OJ No L 274, 31. 10. 1979, p. 7.

⁽⁵⁾ OJ No L 43, 17. 2. 1968, p. 7.

HIGHER EDUCATION IN THE EUROPEAN COMMUNITY

A HANDBOOK FOR STUDENTS

1981 Edition

This handbook for students has been prepared, for the assistance of students and their advisers to bring together in all Community languages the basic information needed by those considering a period of higher education in another Member State.

The Handbook contains an entry for each of the Member States of the Community. Each entry consists of two main sections, a descriptive text and an appendix. The text gives general information on the structure of the higher education system, its institutions and the types of qualifications obtainable, on admission conditions and application procedures, and on fees, language requirements and grants, as well as an indication of important social elements such as social security counselling, accommodation, etc. The appendix to each country entry contains a list of addresses of organizations and institutions from which further information and/or application forms may be obtained, a bibliography of national information material, in most cases a table of subjects taught at each institution, and a glossary per national entry for the explanation of terms that have not been translated.

In addition to the national entries, the Handbook contains separate entries for the College of Europe at Bruges and the European University Institute at Florence.

Published in: Danish, Dutch, English, French, German, Greek, Italian.

Price (excluding VAT) in Luxembourg: ECU 4·35, Bfrs 180, £ Irl 3, £ 2·80, US \$ 6·15

± 350 pages.

Publication No CB-32-81-253-EN-C

ISBN 92-825-2432-9

OFFICE FOR OFFICIAL PUBLICATIONS OF THE EUROPEAN COMMUNITIES

L-2985 Luxembourg

CLASSIFICATION OF CHEMICALS IN THE COMMON CUSTOMS TARIFF OF THE EUROPEAN COMMUNITIES

IN SIX LANGUAGES

- Twenty thousand chemical names (internationally accepted common names, systematic names and synonyms).
- Six languages: Danish (Vol. I), German (Vol. II), English (Vol. III), French (Vol. IV), Italian (Vol. V) and Dutch (Vol. VI).
- Index of equivalent names in all six languages (Vol. VII — six languages).

Features of this publication are:

- the classification (heading and subheading) of a chemical in the Common Customs Tariff of the European Communities can be ascertained immediately from its name in any one of the six languages;
- the equivalent names are listed in all six languages (multilingual glossary).

The chemical names listed may be used to gain access to the European Communities Data and Information Network (ECDIN).

Each volume (except Vol. VII) may be ordered separately.

Price per single-language volume: ECU 9·60, Bfrs 400, £ Irl 6·70, £ 5·25, US \$ 11·50.

Price of a single-language volume plus the six-language volume: ECU 36·30, Bfrs 1 500, £ Irl 25·20, £ 19·50, US \$ 41.

Price of the complete publication: ECU 72, Bfrs 3 000, £ Irl 50, £ 39·20, US \$ 85·25.

Orders should be sent to:

OFFICE FOR OFFICIAL PUBLICATIONS OF THE EUROPEAN COMMUNITIES
L-2985 Luxembourg